

TATJANA.

Vorspiel.

Franz Lehar.

Andante.

Harp *pp* *p* *pp*

p *pp*

Appassionato.

ppp *ff*

fz *fz* *p*

Animato.

mf
p

meno moto
espressivo p
p

più moto
rit.
fz

Molto appassionato.

ff
rit.
più moto

Presto.

pp
mf

Grave.

p
rit.
ff
molto animato
Presto.
p

In alla breve Takt übergehend.

Musical score system 1, first system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The first measure is marked *Moderato*. The second measure has a dynamic marking of *f*. The third measure has a dynamic marking of *ff* and the instruction *stringendo*. The system includes several triplet markings (3) and a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Musical score system 2, second system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The first measure is marked *fz*. The second measure has a dynamic marking of *p*. The system includes a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Musical score system 3, third system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The system includes a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Musical score system 4, fourth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The system includes a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Musical score system 5, fifth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The first measure is marked *animato*. The second measure has a dynamic marking of *pp*. The system includes a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Musical score system 6, sixth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The first measure is marked *stringendo*. The second measure has a dynamic marking of *rit.*. The system includes a fermata over the final measure. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

Animato.

zurückhalten

First system of musical notation, piano (p) dynamics, and a *zurückhalten* instruction.

Second system of musical notation, piano (p) dynamics.

Grave.

Third system of musical notation, marked **Grave**, with fortissimo (ff) and piano (p) dynamics.

Moderato.

Fourth system of musical notation, marked **Moderato**, with piano (p) and mezzo-piano (mp) dynamics.

Fifth system of musical notation, marked *un poco più mosso*.

Sixth system of musical notation, continuing the *un poco più mosso* tempo.

First system of musical notation. It consists of a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part features a complex, arpeggiated texture with many beamed eighth notes. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a fermata over a note.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with its arpeggiated pattern. The vocal line has a melodic line with a fermata over a note.

Third system of musical notation. The piano accompaniment continues with its arpeggiated pattern. The vocal line has a melodic line with a fermata over a note.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment continues with its arpeggiated pattern. The vocal line has a melodic line with a fermata over a note. Dynamics markings *f* and *p* are present.

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment continues with its arpeggiated pattern. The vocal line has a melodic line with a fermata over a note. Dynamics markings *f* and *p* are present. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats and a time signature change to 3/4.

mp *cresc* *f*

Allegro.
Alexis.

dim. *fp*

He-da! Ihr müsst zu-

rück! Dort ist der Fang ver - bo - ten, drum schert Euch weg, sonst ge'ich Feu-er!

mf

Allegretto.
Sergei

(er wirft die Schnur aus.)

Vä-ter-chen, rasch bist Du! Ach, drück' ein Au - ge zu, und lass mich fi-schen.

mp

Allegro. Alexis.

(er legt seine Flinte an.)

Geht weg von dort! Sonst ge' ich Feu - er!

mf

Allegretto.

Sergei (lachend)

Vä-terchen lasst mich le - ben, so - e - ben beißt einer an!

mp

Allegro.

Alexis.

Jetzt schert euch end-lich weg, sonst reisst mir die Ge - duld!

mf

Moderato.

Sergei.

Allegro moderato.

Wenn nur die Schnur nicht reisst! Hal-loh! Ta-tja-na!

p *mp*

Tatjana. (kommt eilig aus dem Hause.) Alexis steht über die Erscheinung Tatjana's überrascht.

Da bin ich schon! Sergei. (hat in dessen das Boot frei gemacht und lässt es gegen das Ufer treiben.)

Nun end-lich! Nur schnell das kleine Handnetz, sonst

p

Tatjana. (sie läuft in's Haus.)
Gleich will ich es Euch brin-gen!

geht der Fang ver-lo - ren!

Alexis. (der Tatjana, unverwandt betrachtet hat, zu Sergei:)
Vä - - ter-chen, sagt mir wer

pp *mf*

Alexis.
ist das schöne Kind? Dann

Sergei.
Mei-ne Toch-ter Ta-tja - - na!

pp

Alexis.
mögt Ihr ganz ge-trost Wel - se und Stö-re fan-gen. Ich

Alexis.

drü-cke gerne ein Au-ge zu um solch' ein Ant - litz! Sergei (verschmitzt lachend.)

Teu-fel, Ihr lasst Euch schnell verdrän - gen! Wär' ich der Zar, ich liess' Euch

Tatjana. (kommt mit dem Handnetz.) *rit.*
Ihr sprach von mir, sagt, kennt Ihr sei-nen Na - men?

Alexis. *Moderato.*
Ich will ihn dir sa-gen! I - van A - le - xis; mein Hei-mat-land ist

Alexis.

Pol - ta - wa und ist so schön wie du Ta - tja - na!

f

p

Viol. Solo.

(Tatjana sieht ihn an und lächelt.)
poco più mosso

Harfe. *p*

Tatjana.

(Plötzlich sich an Sergei wendend.)

Sagt mir wie schön ist Pol-tawa?

Alexis.

(Sergei hat den Fisch bei den Kiemen erfasst und schwingt ihn.)

Sergei.

Wie ich und dieser Hecht zusammen!

Was

Ein

rit.

ritard.

fz

Tatjana.

zieht mich so zu ihm? Sein hel - - les
 Alex. *p*
 Ro - - - sen - gar - - ten will dort mir an U - fer - er -
 Serg. *p*
 Ha! Welch saf - ti - gen Fang wirft mir heu - te das Glück in die
 Au - - - ge, das un - ver - wandt
 blü - - - hen, ge - küsst vom Strom, vom
 Hän - de! Ein Hecht, der fast an
 auf mir ruht. Bald wird er schei - den
 Mor - gen - son - nen glühn! es rauscht das
 zwei Ar - schi - nen lang!

müs - - sen?... Doch seh' ich sein Bild dort ge - - fan - - gen, im
Schilf - - rohr und scheint mir zu - zu - flü - - stern:
Ja! das ist kai - ser - li - che Spen - - - de!

Bir - ken - hain er - glän - zen von Blü - then dicht be - han - gen!.. Hier
„Ta - tja - na!“ Ta - tja - na! Und
Ja, das ist kai - ser - li - che Spen - - - de!

will ich oft, wenn sanft die tie - fen Wol - ga - wel - len rau - schen,
wärest du mein Ver - häng - nis auch, hiess' ich dich doch will - kom - men, so
Nun zapple du, mein schöner Fisch, du bist und bleibst ge - fan - - gen!

p

manch' stil - - - len hol - - - den Gruss mit
 ganz hat die - - - ses Ant - - - litz ge -
 nur auf ei - nem Herrschaftstisch, ver - steht sich wohl,

pp

ihm, dem Fer - nen tau - - schen! Wo - hin, - - - wo -
 fan - gen mich ge - nom - - men! Doch kaum ge - -
 da sollst du pran - - gen! Die Schuppen

hin - - - wird ihn das Schick - sal füh - - - ren? o
 sehn, legt zwı - schen uns Sol - da - - ten - schick - - sal
 flim - mern wie blan - ke Ru - bel - stü - cke;

wär's dort - hin, wo rein das Glück er -
 die wei - - te Step - - - pe und lässt dien Bild ver -
 bli - tzen und sprühn und schim - mern, vor mei - nem

spricht, so mag nun mein Ge - dan - - ke ihn
 schwin - den! ich a - - ber will es wie - - der und
 Bli - - cke! Nach Ka - san geht mir gleich die schö - ne Beau - - - te, und

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
animato

ü - be - rall be - glei - - - ten, ein trau - - -
 im - mer wie - der fin - - - den; als Stern
 wird dem Po - pen ü - ber las - - - sen. Ja, ja

p
p a tempo

ter stum - mer Freund, der ihn im - mer -
 in mil - der Nacht, als Son - - - ne,
 ich fin - - de schon die rech - ten Leu - te

dar als hol - - - des Glück be - - -
 wenn der Mor - - gen mich be -
 die zu dem Hecht am be - - - sten

grüsst!
 grüsst!
 pas - - - sen!

pp

(Tatjana, die dem Vater folgt, bleibt an der Thüre stehen und schaut nach Alexis.)

Allegretto.

Alexis.

Sag' deinem Va - - ter, Ta - tja - - na, dass ich's nicht bö's' ge -

meint und blie - - be ich noch hier, dann könn - te

Tatjana.

Alexis. Wann gehst du fört? Und wo -
er noch manchen Hecht sich ho - len! Schon morgen

molto animato
fz rit.

hin? So
Nach Ka - ra ü - ber'n U - ral mit den Ver - bann - ten.

Tempo I.
p *f*

Animato.

schnell ver- lasst ihr Ka- san? Wa- rum zu spät?

Animato.

Und doch zu spät. Weil mir das

p

(freudig)

Dann blei- be hier!

Schei - - den schwer fällt. Ja könnt' ich's

Moderato.

(Sašah naht, von beiden unbemerkt, heran und lauscht.)

pp

Alexis.

nur, mir fiel's nicht schwer zu blei - ben; woll- te mir bald am Saum der Wol - ga ein

Heim er- baun, aus dem mich nicht der Reich - thum ei- nes Zar's könn't je ver - trei - ben!

pp rit.

a tempo
 Ich bin das Abschied-nehmen längst gewohnt,

doch heu-te fühl' ich mehr als je, Wie hart Sol - da - tenschick - sal

Tatjana.

Alexis. Du Ärm - ster!
 zu tra - gen ist! Wenn du es sagst, dann bin ich es nicht

pp *animato*

Alexis.
 mehr! Dein Mit - leid thut so wohl, als wie aus fri - scher Quel - le ein

Trunk nach lan - ger Wan - drung. Ich schei - de bald. Doch in Ge - danken bleib ich, dem

mf

Alexis. *rit.* Nach

Wander-vo-gel gleich, der mit ge-broch'nem Flü-gel auf die Ge-nesung wartet, hier zu-rück!

Animato. *p*

Ka-ra zieht ihr mor-gen, doch ii-ber Jahr und Tag, will es das Schick-sal,

rit.

kehrt ihr heil zu-rück, ihr müsst durch Ka-san, Ta-tja-na wird dich wie--der-

sehn!

Alexis.

Schenkt Gott mir Glück, dann keh'r ich wie-der!

Allegro. *f* *rit.*

Moderato.
Tatjana.

Nimm hier dies Bild in Rjä - san, einst ge - seg - net in heil' - ger
(Tatjana löst ein Heiligenbild vom Halse und gibt es

p

Nacht,
Alexis.) das gab die Mut - ter in treu - er Sor - ge

mir als letz - ten Gruss; es schü - tze dich auf

pp animato

dei - nem Weg vor Un - - ge - mach und Lei - - den...

a tempo

Ich schenk' es dir!

animato *rit.*

Tatjana.

(wagt kaum aufzusehe .)

Animato.

Ein

Alexis.

Und dich, was wird dich nun be - schü - tzen? O sag'es mir!

(Sie tauschen einen langen Blick.)

andres Bild.

Ta - tja na!

p zurückhalten

Grave.

rit.

p

Szene II.

Tatjana gewahrt plötzlich Saša h, der sie unverwandt betrachtet hat.—Vor diesem begehrenden, wehmüthig bittenden Blicke schaudert Tatjana unwillkürlich, sie geht scheu und rasch in ihre Hütte.—Saša h geht langsam auf A l e x i s zu.

Moderato.

Alexis.

Was willst du hier?

Sašah. *3* *tempo rubato*

Wie hast du die Tau-be gefan-gen? sie lief dir wohl ins Garn. Wie schön sie ist!

Die Fesseln schmal, der Leib so schlank und bie-g-sam wie Da-mas-ce-ner Stahl.

Allegro.

Sie lief von hier, wie die Ga-zel-len flie- hen, die man in mei-ner

Hei-mat auf feu-ri-gem Ros-se jagt und dann am

Sat - tel - knopf ge - bun - den in sei - ne

mf *dim.*

Jur - te trägt! Sag' mir wann führst du

Moderato. *f* *mf*

Alexis.
Geh' dei - ner We - ge Raub - thier!

dei - ne Beu - te heim? Sie gab dir ei - ne

Allegro. *fp* *p*

Ich schla - ge dich, wenn du nicht schweigst!
(Er greift nach dem Heiligenbilde, das Alexis um den Hals gelegt trägt.)

Zauberschnur, lass seh'n! In

mf

Allegro moderato.

meinem Heimat-land rief ich den ganzen Stamm auf, sie zu er - wer - ben,

pp *mf*

und wär der Raub ge-glückt, müss - te der

pp

gan - ze Stamm nach die - sem Fang ver - der - ben!

mf

(leidenschaftlich) Weiss wie Schnee, der auf den Höhn des

f zurückhalten

Pa - mirs hell am Mor - gen leuchtet, soll die Jur - te, die sie einschliesst, sein!

Tausend Näch-te will ich flie-hen, Schlaf und Ru-he, Ross und Waf-fen, bis mein heisser Seelenbrand ge-

(Alexis schlägt ihm mit der Faust ins Gesicht.)
(Er legt sein Gewehr an.)

Alexis.

Allegro. (für sich.) (Er fährt mit jähem Ruck an Alexis Hals.) Du Step-penwolf!

löscht! Die Schnur, die Schnur, die hält sie fest an ihm; Ich muss sie ha-ben!

Andante.

Drei-mal hat die-se Faust ge-gen Scha-my-l gekämpft, und dieses

Largo.

Ant-litz hat meiner Mutter Hand nur be-rührt, wenn sie lieb-ko-ste!

Beim ew' - gen Gott! Das ist Dein Tod!

(zeigt nach dem Ural.)

Dort drü-ben fällst du!

Moderato.

(Er geht mit einem langen wehmüthigen Blick auf Tatjanas Haus fort.)

Alexis (erschrocken.)

(Er schaut ihm drohend nach und entfernt sich dann langsam.)

Er liebt Tat-ja-na!

Szene III.

(2 Bauern treten auf; einer trägt einen schwarzen Kater unter dem Arm.)

Allegro moderato.

(Sie pochen an Sergei's Thür an.)

(Sergei öffnet die Thüre, die Bauern bekreuzigen sich.)

Macht

Wassilj.

Den Ka-ter hierschickt
 kei-nen solchen Lärm. Was wollt' ihr!

f *p* *pp*

tr *tr*

We-ra, Ihr sollt ihn hei-len. Sergei. Es ist nicht mehr ge-
 Was fehlt den. Biest?

tr *tr*

sund. Sergei. Ja, Vä - terchen, ja,
 Dann ist es al-so krank?

tr *tr*

krank. Wladimir.
 Nun also seht und da es heisst,dass Ihr's versteht durchs blosse

p

Wort ge - sund zu machen Katz und Kö-ter, so schickt uns We-ra her und meint, wenn's

mit zwei Rubel geht, so soll es Sergej thun, wo nicht, geht mit dem Kater wieder fort.

Sergej. *tempo rubato*
Nun für zwei Ru-bel seht, da lässt sich wohl nicht viel aus ei nem Ka - - ter trei - ben;

in-dess gebt her, ich treib' so viel es geht, der Rest, der muss im Ka-ter

Vivace.

(Sergei nimmt das Thier und streichelt es, sein ganzes Wesen nimmt etwas Unheimliches an, sodass die Bau-

blei - ben.

ff

Moderato.

Sergei (die Bauern fixirend.)

ern erschrocken ihre Pelzmützen abnehmen.)

Hier aus den Oh-ren-spi-tzen

fz *fp* *mf*

müs - sen hinaus die Gei - ster, die im Ka - ter si - tzen, wie im Erd-loch die Maus!

fz *rit.* *fz*

pü animato

Ein Kreuz noch hier am Rücken, ei - nes auf
(Halbe Noten so lang wie früher die Viertel.)

a tempo *fp* *p*

Schwanz und Nacken, so recht, nun muss es glücken, den Zauber fest zu packen... das

cresc.

Vivace.

zischt und faucht und kommt und geht... nun ist's ver-

ff *p*

Vivace. . (er läuft eilig mit dem Kater an die Wolga.)

raucht, und ist ver - weht!

p *ff*

fz

Moderato. Wassilj.

Ich mach mich aus dem Staub, un-heim-lich ist der

fp

Kerl!
Wladimir.

Er schmeisst ihn in die Wolga, das kann ich auch! (Sergei kommt zurück.)

Was treibt er?

f

Allegro moderato. Sergei.

Nehmt zu-rück eu-ren Ka-ter, er ist ge-sund. (Die Bauern nehmen das Thier

mf *p*

Wladimir.
rit.

Ja rich-tig, da...

Sergei.

und wollen sich entfernen.) Hal-loh! und die zwei Rubel?

rit. *p* Ob.

Wassilj (naiv)

Dann

Sergei. (zählend)

Es feh-len vier Ko-pe-ken?

rall. *p* *a tempo*

Fl.

sind's auch nicht zwei Rubel.

Sergei.

(Die Bauern laufen weg, Sergej geht laut lachend in sein Haus.)

Verdamntes Pack schert Euch zum Teu-fel!

f *p*

tr

f

ff

Allegro.

Dimitrij.

(aus der Ferne.)

Halloh! Ni-kuš-ka, hö-herhin-

diminuendo - - - *p*

Nikuška.

(vom Strome rufend.)

Man hat doch nur zwei

auf! dort hast du schlecht ge - an - kert!

crescendo

f

Der Strom belebt sich immer mehr, Fischer erklimmen das Ufer, sie tragen Taue und Netze.

Hän - de, war - te!

Marcia maestoso.
Bäuerinnen.

C H O R.

Heis - sa! wie die Wol - ga schim - mert! wun - der - sa - mer, heil - ger Mor - gen.

Bauern. Wun - der - sa - mer, heil - ger Mor - gen.

Heis - sa! wie die Wol - ga schim - mert! wun - der - sa - mer, heil - ger Mor - gen.

Gold - be - glänzt sind Riff und Wel - len, kühl und klar der Strom!

Gold - be - glänzt sind Riff und Wel - len, kühl und klar der Strom!

Gold - be - glänzt sind Riff und Wel - len, kühl und klar der Strom!

Trag un - sern Gruss bis an das Meer!

Heil - ge Mut - ter Wol - ga! Trag un - sern Gruss bis an das Meer!

Trag un - sern Gruss bis an das Meer!

a tempo
animato
f

ff
ff
ff

rit.

wie das Meer! Ja, wie das Meer!
 wie das Meer! Ja, wie das Meer!
 E - wig sei dein Se - gen wie das Meer! Ja, wie das Meer!

Andante.

Lieb - li - ches Sin - gen durch - dringt... Rings um - her!
 Rings um - her!
 Lei - se die Bir - ken - hai - - - ne!

Andante.

Lieb - li - ches Sin - gen durch - dringt... Rings um - her!
 Rings um - her!
 Lei - se die Bir - ken - hai - - - ne!

(Sie begrüßen sich gegenseitig in der fröhlichsten Stimmung.)

Vivace.

p *sempre piu crescendo*

Wassilj. Tempo di Mazurka.

Ka-tin-ka! Gu - ten Mor - gen!
Wladimir.

Ka-tin-ka! I - wan

Wassilj.

Hat die zwei schöne Zö-pfel!

grüsst dich!
Katinka.

O hö - re nur, er sag - te mir, dass später er noch kommen wird.

Ich hö-reschon ich hö - re! Guten Mor - gen!

Wassilj.

Die trägt die Na-se hoch, ver-muth-lich weil der Sta-rost ih-ren Va-ter prü-geln liess!

Vivace.

Alle.

Ha ha ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha ha ha!

Ha ha ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha ha ha!

Ha ha ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha ha ha!

Vivace.

tr.

ff

(Von der fernen Inselcapelle inmitten des Stromes beginnt plötzlich ein silberheller Glockenklang; das Geplauder verstummt.)

Allegro moderato. Alle Mädchen.

Der Tag ist schon er - wacht,

pp

wal - te Gott, dass

er das Be - ste bringt, bis

er ver - sinkt!

Allegro vivace.

Dimitrij.

Nun denn, be-gin - nen wir in

pp *ff*

(Die Fischer werfen ihre Netze aus.)
(Die Leute gruppieren sich neugierig am Ufer.)

Got - tes Na - - men.

(Sergei erscheint mit einer langen Harpune in der Hand an der Thür.)

f *mf* *p*

Seht den Mann, der im - mer uns Un - glück ge - bracht. Geht lie - ber

p meno mosso

fort, Ihr habt den bö - sen Blick! Das weissim Dorf ein Je - - der!

p

Sergei.

Нар

Ich bin da-mit zu - frie - den! Mein Blick ist rein und klar!

und braucht die Son-ne nicht zu scheu'n. Wer auf Euch hört, der ist ein

(ab in die Hütte.)
Narr, drum scheert Euch weg und lasst mich jetzt al-lein!

Nikuška.

Presto.

(Er läuft schnell zur Thüre von Sergei's Hütte und macht an die-

Das trifft sich gut! ich nagl' ihn fest.

ser drei Kreuze mit einem Stück Kreide. Die Leute sehen neugierig zu.)

Vivace.
Nikuška.

Nun mag' er kom-men mit sei-nem bö - sen Blick!

da-mit ist jetzt des Teu - fels Macht da - hin!

Vivace.

CHOR.

Al - - ter Zau - brer schau da - zu, wie du den Zau - ber
 Al - - ter Zau - brer schau da - zu, wie du den Zau - ber
 Im eig' - - nen Haus ge - fan - - gen sitzt

bannst; ent-wi-sche du, wenn du ent - wi - schen kannst!
 bannst; ent-wi-sche du, wenn du ent - wi - schen kannst!
 fest der al - te Fuchs und kann nicht mehr her - - aus

pp

pp

pp

Dimitrij (zu den Burschen und Mädchen.)

f

Ihr müs - stein Weil - chen

sempre più ritard.

C H O R

war - ten, singt un - sein Lied!

mf

Sehr ger - ne.

mf

Sehr ger - ne.

mf

Sehr ger - ne.

mf

Sehr ger - ne.

Allegretto.

rit.

Maestoso.

C H O R.

ff Schei-dend von den gold-be-glänzten Hö-hen schmilzt da-hin der letz-te Schnee!
Schei-dend von gol-di-gen

ff Schei-dend von den gold-be-glänzten Hö-hen schmilzt da-hin der letz-te Schnee!

Auf den Höh'n schmilzt der Schnee, Früh-ling streut im Land sei-ne Blü-then aus!

ff Bald wird al-les Land, vol-ler Blü-then stehn; Al-les vol-ler Früh-ling-s-blü-then stehn! Der
pp Bald wird al-les Land, vol-ler Blü-then stehn; Al-les vol-ler Früh-ling-s-blü-then stehn! Der
ff Fort ist der Schnee, Früh-ling komm! Früh-ling-streu ins Land dei-ne Blü-then aus. Der

ff *pp* *ff animato*

Moderato non troppo.

hei-li-ge Ge-org schrei-tet die gan-ze Wol-ga ent-lang; sein *pppp*
hei-li-ge Ge-org schrei-tet, die gan-ze Wol-ga ent-lang; sein *pppp*
hei-li-ge Ge-org schrei-tet, die gan-ze Wol-ga ent-lang; sein *pppp*

f

Se - gen sich rings - um brei - tet wie fro - her Ju - bel - ge - sang. Sie

Se - gen sich rings - um brei - tet wie fro - her Ju - bel - ge - sang. Sie

Se - gen sich rings - um brei - tet wie fro - her Ju - bel - ge - sang. Sie

pppp

wird zur gol - de - nen Stra - sse, die er dem Früh - lin - ge bahnt, — dass

wird zur gol - de - nen Stra - sse, die er dem Früh - lin - ge bahnt, — dass

wird zur gol - de - nen Stra - sse, die er dem Früh - lin - ge bahnt, — dass

pp animato

Sehn - sucht ihn er - fas - se, die ihn ans Wan - dern ge - mahnt. Her -

Sehn - sucht ihn er - fas - se, die ihn ans Wan - dern ge - mahnt. Her -

Sehn - sucht ihn er - fas - se, die ihn ans Wan - dern ge - mahnt. Her -

ff rit. *p* *ff* *a tempo*

pppp vor, her - vor! du Blü - then-kind! *ff* Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und *pppp*
pppp vor, her - vor! du Blü - then-kind! *ff* Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und *pppp*
pppp vor, her - vor! du Blü - then-kind! *ff* Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und *pppp*

pppp *ff rit.* *a tempo* *pppp*

ff was da streift ihr sanf - ter Wind, das soll — nun Blü - then
ff was da streift ihr - sanf - ter Wind, das soll — nun Blü - then
ff was da streift ihr sanf - ter Wind, das soll — nun Blü - then

ff rit.

Allegretto.
 brin - gen!
 brin - gen!
 brin - gen!

Allegretto.
mf

ff

Schei-dend von den goldbe-glänzten
Schei-dend von gol-di-gen

ff

Schei-dend von den goldbe-glänzten

Auf den Höhn schmilzt der Schnee!

rit.

ff

ff

Hö - hen schmilzt da - hin der letz - te Schnee! Bald wird al - - les Land

ff

Hö - hen schmilzt da - hin der letz - te Schnee! Bald wird al - - les Land

ff

Früh-ling streut im Land sei - ne Blü - then aus! Fort ist der Schnee!

rit.

ff

pp

ff

vol - ler Blü - then stehn, Al - les vol - ler Früh-ling - bli - then stehn! Noch

pp

ff

vol - ler Blü - then stehn, Al - les vol - ler Früh-ling - bli - then stehn! Noch

pp

ff

Früh - ling komm! Früh-ling streut ins Land sei - ne Blü - then aus! Noch

pp

ff animato

(Sergei kommt unbemerkt aus seiner Hütte und geht mit der Harpune an's Ufer.)

Moderato non troppo.

pp *pp*

zö - gert er dort im Ha - ge und drückt sich im Bir - ken - hain, doch *pppp*

zö - gert er dort im Ha - ge und drückt sich im Bir - ken - hain, doch *pppp*

zö - gert er dort im Ha - ge und drückt sich im Bir - ken - hain, doch

f = 66.

pp

lockt ihn mit ih - rem Schla - ge die Wach - tel hin - aus auf den Rain! Und *pp*

lockt ihn mit ih - rem Schla - ge die Wach - tel hin - aus auf den Rain! Und *pp*

lockt ihn mit ih - rem Schla - ge die Wach - tel hin - aus auf den Rain! Und

pppp

ist er aus sei - nem Ge - he - ge, dann bannt er sich selbst auf die Flur, ver -

ist er aus sei - nem Ge - he - ge, dann bannt er sich selbst auf die Flur, ver -

ist er aus sei - nem Ge - he - ge, dann bannt er sich selbst auf die Flur, ver -

pp animato

legt sich mit Blü - then die We - ge von sei - ner ei - ge - nen Spur! Her -

legt sich mit Blü - then die We - ge von sei - ner ei - ge - nen Spur! Her -

legt sich mit Blü - then die We - ge von sei - ner ei - ge - nen Spur! Her -

ff rit. *p* *ff* *a tempo*

vor, her - vor! Du Blü - then - kind! Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und

vor, her - vor! Du Blü - then - kind! Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und

vor, her - vor! Du Blü - then - kind! Breit aus die Sil - ber - schwin - gen, und

pppp *ff* *pppp* *pppp* *pppp* *ff* *pppp* *a tempo* *pppp*

was da streift ihr sanf - ter Wind, das soll nun Blü - then brin - gen!

was da streift ihr sanf - ter Wind, das soll nun Blü - then brin - gen!

was da streift ihr sanf - ter Wind, das soll nun Blü - then brin - gen!

ff *ff* *ff* *lunga* *ff rit.* *lunga*

Allegretto
Sergei.

V. Szene.

Gut war der Wurf! Grad mit-ten durch die Brust ge-stos-sen, und auf-gespiesst durch bei-de

Nikuška.

Sergei. Den gott-ver-damm-ten Zaub-er-er seht!
Flos-sen! Ha ha! Nun her zu mir!

Vivace

Moderato.

(zornig.) Fisch' nicht,sonst we-he Dir!

Sergei. Euch plagt der Neid, und of-fen ge-

Moderato.

Sergei.

stan-den, mich würd'es herzlich freu'n,wenn nicht ein einz'-gerStör in eu-rem Netz ge-fan-gen

animato

Tatjana. Allegro.

Va-ter, die Leu - te se - hen Euch nicht ger-ne, o kommt hin-weg,
wäre!

o kommt hin-weg! Ka-tin-ka riet mir, ich soll's Euch sa-gen.
Warum Tat-ja-na?
(Während Burschen und Mäd-

Tatjana. (zögernd)
Vie-le glau - - ben da - ran,
-chen neugierig den Fischern zusehen und untereinander allerhand harmlose Spässe treiben, ziehen die Fischer unter

dass Ihr den bö - sen Blick habt. Sergei. (lachend)
wachsener Spannung das Netz ein.) Ich bin kein

Moderato quasi Allegretto.

Zau - brer mein Kind, und auch mein Blick ist hell und of - fen; dem Hecht al -

mf

lein, dem bringt's kein Glück, wird er da - von ge - trof - fen. Ein

p

Zau - brer wär' ich dann, hätt' ich dei - ne zwei Au - gen;

mf

Glaub' mir, mein Kind, dass sie weit gröss'-re Zau - brer sind!

mp *mf* *p*

Allegro molto.

Nikuška.

Das Netz ist leer! Bei Gott! Da schaut! Gleich hab' ich's ge-

sagt, Ser - gei's bö - ser Blick. Wi - - der-wärt' - - ger

Zau - - brer, das dankt man dir! Sergei.

Lasst mich in

Nikuška.

Er

Ruh was kläfft Ihr mich an! Ihr seid ver - rückt!

spot-tet noch! Werft ihn in die Wol - ga!

Tenore. (Fischer und andere theils scher-

Bässe.

In die

fp

Sergei (ängstlich.)

Ta-tja-na! Ruf den Sta-rost!

zend, theils ernst.) (Sie greifen ihn an; Sergei zieht sich erschrocken gegen seine Hütte.)

In die Wol-ga, in die Wol - ga!

Wol-gal In die Wol - ga!

f

Tatjana (eilt zu Sergei voll Angst.) (sie sucht ihn zu schützen.)

Was thut ihr da, o lasst ihn! (Die Fischer haben Sergei erfasst und drängen ihn gegen das Ufer; der Starost sieht aus einiger Entfernung zu und lacht.)

Tenore.

Bässe.

Das Hexen-kind geht mit, fasst Bei - de

Das Hexen-kind geht mit, fasst Bei - de

fp

Tatjana.

Mein Gott! Alexis. *rit.*

(Sergei ist schon nahe daran unter Jubel und Lachen in die Wolga geworfen zu werden, als Alexis die Beiden erreicht.)

an!

an!

cresc. *ff* *rit.*

Kei-ner sich her-an!

Tenore. (zornig)

Bässe.

Was habt ihr Angst vor ei-nem Narrn? Er schimpft auf uns, dann

Was habt ihr Angst vor ei-nem Narrn? Dann

Allegro molto.

nehmt ihn auch da-zu!

(Sie versuchen Sergei zu fassen. Alexis schützt ihn, der Starost tritt hinzu.)

nehmt ihn auch da-zu!

diminuendo *rit.*

Starost (für sich)

(Der Starost geht gebückt, seine Miene hat eisiges, grausames, er ist alt, stützt sich auf einen Stock, spricht sehr leise.)

Er prellt sie um den Spass....

Andante.

(zu Alexis gewendet.)

Lass' doch den Bauern ih-re Freude! 's ist heil²-ger Georg heute ... geh', geh', wenn ich dir's

(Lange Pause)

(Alexis rührt sich nicht.)

Alexis. **Animato.**

Ich kann Euch nicht ge-hor-chen!

sa-ge.

Du stehst noch da?

Starost.

(Zu den Bauern, durch Alexis Widerstand erregt auf Sergei deutend.)

Allegro molto.

(Die Bauern greifen an.)

Du widersprichst?.. DenZauberer in die Wol - ga!

Alexis. *langsamer* (zum Starost erregt.)

Ich war - ne euch! Geht fort! Gebt

langsamer

ff

accelerando

Acht, Herr Sta - rost, dass Ihr kein Un - - - glück stif - tet!

fp zurückhaltend

Moderato.
Starost. (zu den Bauern.)

Ent - fer - ne dich, zum letzten Mal, denn jetzt be - steh' ich drauf: Den Zaubrer in die

fp

Allegro molto Die Bauern machen unter Tumult wieder einen Versuch Sergej's habhaft zu werden.)

Wol - ga! Der Starost wills, ge - horcht!

ff

crescendo *fff*

langsamer
Alexis (zornig, zum Starost.)
So wahr ich le-be,

langsamer
fp

nein! Be-steht Ihr drauf, so schwör ich beim Zar,

fp

langsamer **Allegro molto.** (Er zieht seine Waffe und geht damit einige Schritte auf den Starost zu, den die Bauern unwillkürlich schützen.)
Ihr büsst es mit dem Tod!

fp *langsamer* *fff*

Moderato.
Starost.

Die blan-ke Waf-fe wi-der mich!?

pp

Moderato. (Tatjana klammert sich an Sergei. Der Starost sieht Alexis lange an; es ist todenstille

p *mf*

geworden. Der Starost nähert sich langsam Alexis, die Leute machen ihm voll Angst Platz.)

p

(ganz leise und eisig.)

Ganz recht, so thät ich's auch. Doch

pp

denk³ da - ran, mir gab der weis - se Zar, der Rus - sen Herr!

pp

(er zieht demüthig
seine Mütze.)

(er hüstelt)

den Gott er - hal - ten mö - ge, das Recht, für ihn zu sprechen;

so hast du nun dem Zar jetzt wi - der - - spro - chen! Wohl -

mf

an! Und des - halb, siehst du, verbannter dich von heu - te an

pp

(gesprochen)

mit ru-hi-gem Ge-wis-sen, für im-mer... nach Si-bi-ri-en!

Moderato.

Alexis (steht starr.)

Ist's mög-lich!

(Tatjana sieht den Starost sprachlos an.)

(im Weggehen)

Vä-ter-chen! Ge-leit dich

(Alexis macht eine Bewegung, als wolle er sich auf ihn stürzen.)

Moderato.

Tatjana (den Starost nachstürzend.)

Er--barmt Euch, gnäd'ger Herr....

(zu den Leuten mit einer Bewegung des Stockes.)

Gott! Und ihr... geht heim!

(sich halb umwendend.)

Das

(Die Leute entfernen sich schweigend.)

Starost.

Hexen-kind hat hübsche Au-gen... das Vä-ter-chen geht nach Si-bi-ri-en.

(ab)

Molto appassionata.

ff animato. (Sergei folgt)

demüthig mit der Kappe in der Hand dem Starost. Tatjana lehnt sich stumm an die Wand ihrer Hütte und schliesst die Augen.

Alexis starrt vor sich hin.)

Engl. Horn. *p* *rit.* *mf*

VI. Szene.

Moderato.

Alexis.

Ein Wind-stoss war's, der aus dem eis'-gen Ur-al kam, um mir zu ver-

kün - den: Ver - bannt! Ver - bannt? Nein, nein! Den

animato

Hauch, den sand-te mir der Früh - - ling, als Botschaft in das Thal her-

p a tempo

Tatjana.

Was

nie - der, dass er die Ber - - ges-höhn er - klom - men.

trieb dich her an die-sen Strom? dein Un-heil war's, das dir vo-

p animato

ran zog um hier an die-sem unglück-sel-gen Ort auf dich zu war-ten! *rit.*

Alexis.
Nicht Un-heil

pp *f* *rit.*

Moderato non troppo.

war's, das mich hie-her ge - führt; mein schönstes Glück ging auf als hel-les

pp

Sternbild, dem folgt'ich, es zeig-te mir mit sei-nem Strahl zu dir den Weg, Ta-

tja - na! Den Tag grüss ich, der nun mit mir zieht, will-kommen mir viel tausend-

pp animato *p*

mal, wenn auch sein Glanz auf ew' - gen Ab-schied fällt, mein gan-zes Le - ben es

f

Tatjana.
Die dunk-le Nacht, sie liegt vor mir! O täusch dich
bleibt durch die-sen Schein er - hellt!

p *pp* *zurückhalten.*

rit. **Bewegter.**
nicht! Ver-bannt aus dei - ner Hei-math, ver - gehst du, wie ich hier ver-geh,

3/4

weil ich dich scheidensel! Ich sah dich kaum, kaum kenn ich dei-nen

Na - men, und schon bin ich dein Un - glück! Mein schö - ner

Traum ent - flieht mit dir und gönnt mir nicht die Zeit, um dir zu

Moderato.

sa - gen: O bleib', o bleib'!

ich hab dich lieb! Alexis.
Ta -

Animato
(umfasst sie leidenschaftlich.)

tja na! Nun will ich blei - ben, und wär's mein Tod, ich will ihn

grü - - ssen. Ver - ges - sen lass' die Zu - kunft mich, sie

Più animato. Tatjana.
schenkt mir heut das Glück! O glau - be mir, da -

hin ist al - les Leid, ich seg - ne die - sen Tag der vol - ler Se - lig -

keit! Die trau - te Stun - de, sie ruft zu - rü - ck die Lieb und

pp *animato*

Sehn - sucht, mit ih - rem Zau - ber. Ich will dich im - mer und e - wig

crescendo

su - chen, und e - wig fin - den in diesem trauten, hol - den

rit.

p *rit.*

Tag!

(Alexis zieht Tatjana an sich, sie lehnt sich an ihn.)

Alexis.

Tatja - na nein, verzweifle nicht; wir seh'n uns wie - der, wenn der Früh - ling

più animato

mf

Tatjana. *rit. animato*
 Alexis. *rit.*

O blei - he hier, lass mich mein Glück noch sehn, noch scheint's ein
 blüht! - Ge - den - ke mein, siehst du die Schwalben ziehn, wenn mit dem

pp rit. animato

Traum, der Un - heil nur ver - kün - det, der im Ver - ge - hen sich leihet dein
 Strom die eis - gen Schollen flie - hen; wenn hoch am Him mel die Wol - ken

crescendo

An - t - litz, und mir nun sagt: „Verbannt hat mich Ta - tja - na!“ Die
 ja - gen, und in dem Hain die Nach - ti - gal - len schla - gen! Nur

pp

pp

pp

Welt ist leer, wenn du von mir gehst, es bricht kein Früh - ling aus Gram und
 Lie - - be soll dich stets um - ge - ben, bis einst ihr Zau - ber den Weg mir

sempre più animato *crescendo*

Lei - - den, verstummt ist Al - - les, ver - dorrt, er - -
 öff - - net und mir dann wie - - der in sel - - ger

rit. stor - ben! Wenn du ver - bannt *rit.* bist, versinkt in Leid und Nacht die
rit. Lie - be, aus dei - nem Au - - - gen mir neu - es Glück ent - ge - gen -

rit. *f* *f*

Welt!
(sie bleiben stumm und selig umarmt.)

lacht!
Molto appassionato.

ff *rit.*

Grave.

fff

Sempre più animato. Tatjana.

O hö - re nur, wie sie dich ru - fen!

Allegro. Alexis.

Das gü - t nicht mir al - lein; Mein

mf *Corni gestopft.*

Lieb! Man reisst mich weg von Dir! Leb' wohl! Ta - tja - na!

ff *f* *pp*

fol - ge Dir bis ich dich fin - de!

Dann wird die Step - pe dich ver -

crescendo *mf* *f* *fff*

(sie klammert sich an ihn.)

Ich fol - ge dir!

(Eine Soldaten-Patrouille erscheint, sie nehmen Alexis in ihre Mitte und führen ihn ab.)

schlin - gen! Leb' wohl, Ta - tja - na!

f *fff*

Allegro moderato.

(Tatjana will ihm folgen, die Kniee versagen ihr, sie will ihm nachrufen, doch schnürt ihr ein krampfhaftes Schluchzen die Kehle zusammen, sie kauert am Boden nieder.)

ff molto appassionato (Vorhang fällt rasch.)

ff *ff*

Vorspiel

zum II. Akt.

Allegretto moderato.

The musical score is written for piano and consists of seven systems. The key signature is two flats (B-flat major), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegretto moderato". The score begins with a treble clef and a melodic line of eighth notes, with a bass clef accompaniment of chords. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The second system continues the melodic and harmonic development. The third system shows a change in the bass line. The fourth system features a *ff* (fortissimo) dynamic in the bass. The fifth system returns to *p* (piano). The sixth and seventh systems conclude the piece with sustained chords and a final melodic flourish.

Presto.

The first system of the Presto section consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the second measure. The bass staff starts with a bass clef and contains a similar rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the musical notation with two staves. The treble staff features a series of eighth notes with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second measure. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

The third system consists of two staves. The treble staff has a dynamic marking of *ff rit.* (fortissimo, ritardando) in the fourth measure, followed by a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the fifth measure. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

Tempo rubato.

The first system of the Tempo rubato section consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (F major), and a 4/4 time signature. It features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte) and the instruction "(Harfe)" in the first measure. The bass staff starts with a bass clef and contains a similar rhythmic pattern.

The second system continues the musical notation with two staves. The treble staff features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

The third system consists of two staves. The treble staff features a series of eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It contains sixteenth-note passages with a '6' fingering and a '12' fingering, and a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. Includes the instruction "Engl. Horn" and "Moderato. mf". It features a harp part labeled "(Harfe)" with a "12" fingering and a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation, continuing the harp part with a "12" fingering and triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation, continuing the harp part with a "12" fingering and triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation, including the instruction "cresc. string." and "rit. ff". It features a triplet of eighth notes and a dynamic marking of "p".

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and a final triplet flourish. The left hand has a bass line with triplets and a final triplet flourish. The tempo marking *animato* is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets and a flourish. The left hand features a bass line with triplets and a flourish. The dynamic marking *f* is present in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a flourish. The left hand has a bass line with triplets and a flourish. The dynamic marking *f* is present in the left hand, and the instruction *f zurückhalten* is written above the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a flourish. The left hand has a bass line with triplets and a flourish. The tempo marking *Allegro.* is present above the right hand, and the dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a flourish. The left hand has a bass line with triplets and a flourish. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Zweiter Akt.

Die Goldminen von Kara.

Der Hintergrund der Bühne stellt eine fast senkrechte, mächtige Felswand dar, die etwa auf zwei Drittheile der Bühnenhöhe reicht; links springt die Felswand höhlenartig ein und von da ab sieht man einen Schacht, der sich, absteigend, in die Tiefe verliert, ein Theil des Schachteinganges ist somit die oben erwähnte, grosse und geräumige Höhle, deren Wölbung zum Theile durch ein Balkengerüste gestützt wird.

Rechts am Fusse der Felswand ist eine sanfte Böschung sichtbar, die, mit Quarzgeröll bedeckt, gegen das Ufer der Kara (die man jedoch nicht sieht) abfällt. Den oberen Theil der Felswand bedeckt ein herrlicher Wald, der im vollen Laub-schmucke steht.

Das ganze Bild hat jenen Zauber der Goldminen an sich, der durch das blendend weisse Gestein der Brüche, in welchem unzählige Quarz-Krystalle blitzen, und das an manchen Stellen mit Farrenkraut-Schöpfen bedeckt ist, gebildet wird.

I. Szene.

Heller Frühlingsmorgen. Sašah sitzt am Rande der Felswand und schaut in die Sonne— er singt leise ein Steppenlied vor sich hin.

Allegretto moderato.

p (Vorhang auf.)

Sašah. *z*

Sprin-ge mein Ross, spring' zu! lass' flat-tern dei - ne

(er unter-)

Mäh - ne, den Bo - den stam - pfe du, dass rings die Step - pe dröh - nel'

mf

bricht das Lied.) *3*

Wie ein freundli-cher Aul des Heimatthals lie-blich und still seh ich ihr Ant-litz vor mir

steh!.. Der Nacht-thau blitzt vor dei-nem Huf und
(Djerid kommt langsam aus dem Walde, er hat einen Tarta-

fun-kelt, ich a-ber weiss dass dir im Au-ge sitzt ein Glanz, der ihn ver-dunkelt! Sprin-ge mein
renbogen über der Schulter.) *3*

Ross, spring zu! lass flattern dei - ne Mäh-ne, den Boden stampe du, dass rings die Steppe dröh-ne! *3*

Sašah.

Djerid nähert sich ihm. Ich

Du träumst?

Sašah.

Djerid.

träume. Sa-sah die Zeit ver-streicht, seit Ka-san

Allegro moderato.

ist dein heil' - ger Schwur noch nicht erfüllt, es le - bet der Mann der dich ent - ehrt und

Sašah.

Djerid.

Es kommt schon sei - ne Zeit, sei un - be -

uns' - ren Stamm noch heu - te!

nickt mit

sorgt. Und

Ver-säum'sienicht; denn wenn es doch geschieht nicht bleibt es unsern Stamm verschlossen.

dem Kopfe.

Sašah wird ver - sto - ssen! (Djerid geht ab.)

Ge - strichen aus dem Stamm... Wir kennen dich nicht mehr!

Sašah.
aufstehend

Aus meinem Stamm ge - stri - chen verbannt aus mei - ner Hei - math? Nie wieder mehr auf stolzem

Moderato. **Allegro.**

Ross, dem Spee - re gleich, da - hin zu flie - gen! Ver - bannt aus mei - nem

Aul wo mei-ne Wie - - - ge stand. Wo-rin der Spross mir ruht und

träumt; von Waffen, Beu-te, Krieg und Ruhm! Aus meines Stamm's Gedächtnis mein

Krie-ger-ruhm ge-löscht? Wie ein Wol-ken-spiel am Him-mel! Sa-sah ver-höhnt ver-

lacht, vom Pfei-le des Tar-tars durchbohrt im Steppen-gras ver-en-det! Nein!

verzweifelt. (entschlossen.)

Nimmermehr, er fällt noch heu-te!

Moderato.

(Sašah ab.)

II. Szene.

Aus dem Hintergrunde des Schachtes tauchen einige Gestalten auf; einige kommen aus den seitlichen Stollen,
Allegretto moderato.

The first system of music consists of two staves in bass clef. The upper staff contains a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

die in den Hauptschacht münden; es sind dies die in den Goldminen arbeitenden Verbannten. Sie tragen ein

The second system continues the piano accompaniment. It features two staves in bass clef, with dynamic markings of *p* (piano) in both staves.

jeder einen hölzernen Trog, worin sich die Quarzsteine befinden, welche in der Mine gebrochen werden;

The third system continues the piano accompaniment with two staves in bass clef, maintaining the harmonic texture.

der Inhalt dieser Trolge wird zu einem Haufen, nahe dem Gerüste, geschichtet.

The fourth system continues the piano accompaniment with two staves in bass clef.

The fifth system introduces a change in dynamics. The upper staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo), and the lower staff is marked *ff animato* (fortissimo, animated).

The sixth system continues the piano accompaniment with two staves in bass clef, maintaining the *ff* dynamic.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

нар

Punim. *Allegretto.*

Einen Trog auf den Schultern tragend, fröhlich. Viel -

Pimen.

Da seht nur, ei-nen ganzen Schatz, den schlepp ich hier in die-sem Trog

Allegretto.

mf

rit.

leicht ei-ne künft'ge Kron?

er wirft den Inhalt auf den Haufen.

Ei, mög-lich ist's schon! Da liegt jetzt Trog und Stein und Kron!

pp rit. *p* *mf rit.*

Das wüh-len wie ein Maulwurf hab ich

Wer hat nun et-was noch da - von?

mf a tempo *pp*

wahr-lich jetzt schon satt!

Doch drü-ben hast du är-ger noch ge-wühlt, dort fiel es dir nicht

rit. *a tempo*

's war für die gu - te Sa-che.

schwer. Ach ja, für's Va - ter - land! „In der Wol-ga liegt ein

Anspielend auf ein verbotenes Lied. geheimnisvoll.

rit.

f rit. *a tempo* *p* *rit.*

Allegretto. *3* *3* *3* *3*

Der när-ri-sche Kauz, ja dem ge-fällt es hier so gut wie an der

Riff... ein Riff!...

Allegretto. *p*

Ne - wa. Wie be - nei - denswerth!

Besser! In Pie-ter hatt ich we-der Schuh noch Socken,

p *3* *3*

hier a - ber find ich Al - les, was ich brau - che, und den Ver - su - chun - gen,

die et - wa lo - eken, mit Got - tes Hil - fe, seht, und mit der Knu - te, ist's leicht zu wi - der - stehn!

Appassionato.

Chor.
Seht, wie schön der Frühling vol - ler Bli - then steht!

Appassionato.

Die Wan - der - vö - gel

Laut ertönt Kuku - ka's Wer - be - lied und

zieh'n durch's Land. Es

dringt in uns' - re Ker - ker - nacht!

dringt in uns' - re Ker - ker - nacht her - -

Hört nur wie die hol - - de Stim - me ruft!

ab! Hört nur wie die

Lie - - be tönt und Frei - heit aus dem

hol - de Stim - me ruft! Frei - heit tönt aus dem

Klang, die Sehn - sucht ruft mit Macht uns her - vor aus der Ker - ker - nacht!

Klang, die Sehn - sucht ruft mit Macht uns her - vor aus der Ker - ker - nacht!

Allegro.

Pimen.

Was fällt Euch ein, uns da die Lau - ne zu ver - der - - ben? Man

glaubt, man wär wahrhaf - tig noch in Pe - tersburg wenn nicht in Kron - - stadt.

Pimen nimmt aus seiner Ta -
sche einige Papierfiguren.

War - tet, ich will Euch die Mie - sel - sucht ver - treiben, kommt her! Passt auf! Die Verbannten gruppieren sich um ihn, einige bleiben ferne, einer setzt sich nieder und näht an seiner Hose.

Allegretto moderato.

Daschaut, hier kommt ein Ha - se mit Stummel - schwanz und mit ge - spalt - ner Na - sel

Und hier, ei - ne Gans, seht wie gut ge - ra - then!

Vivace.

Die Umstehenden lachen vergnügt.

Ach, lei - der nicht ge bra - ten!

Allegretto moderato.

Von mei - ner Ge - lieb - ten, die jetzt in As - trachan mit Ca - viar

han - delt, das Bild! Kin - der ich dan - ke Gott! 's ist nur ihr Schat - ten!

han - delt, das Bild! Kin - der ich dan - ke Gott! 's ist nur ihr Schat - ten!

Vivace.

Man hört

Der dort am Fel - sen wan - delt!? Allgemeiner Jubel.

Der dort am Fel - sen wan - delt!? Allgemeiner Jubel.

vom Schachte Jemand kommen, die Verbannten laufen nach ihren Trögen und Gerätschaften. Alexis erscheint mit einem Trog, auf der Schulter und wirft ihn sammt Inhalt missmuthig auf den Haufen.

III. Szene.

Allegro. Pimen.

Es ist A - le - xis' was rennt ihr wie die Han - ster in Eu - re

f

Moderato.

(Er stellt sich militärisch salutierend vor Alexis.)

Lö - cher! Mein Herr Sol - dat! dass sich das Schicksal

ff

wen - det, ist eh' man's ahnt ge - sche - hen; das

p *rubato* *f*

Glück, das es dir heu - te spen-det, kann mor - gen schon ver - gehn! Einst

mf

blitz - te dir die Waf - fe an der Sei - te, und sa - sset hoch zu

Ross. Nun sieh dich an, was bist du heu - te? ein

(Er beugt sich vor Alexis indem er beide Hände auf die Schenkel stützt.)

Allegretto.

grau - er Maul - wurf blos!

(lachend.)

Moderato.

Leg' dein Ge - sicht nicht in so trü - be Fal - ten, und lass das

Allegretto.

Schick - sal fröh - lich wei - ter wal - ten!

Alexis. *Moderato.* (traurig.)

Be - nei - dens - wer - ther du, der hier ver - bannt, den Ort nur

än - dert und wei - ter nichts! der ü - ber - all das fin - det was er ver -

mf bewegter

las - sen, der nichts be - sass und nichts ver - lor!

Ich a - ber liess' mein Glück dort jen - seits der Ber - ge,

animato

so herr - lich schön wie die - ser Früh - lingsschau - er! Be -

neidenswerther du, du hast kein Herz für sol-che

zurückhalten

(mit leichtem Anflug von Wehmuth.)

Trau-er! Be-dau-ernswerth bist

bewegter

du um die-ses Glück! Ich

Pimen.

bin nicht un-ter sol-chem Stern ge-bo-ren, be-sass kein

p

Glück und ha-be keins ver-lo-ren! doch

zurückhalten

lass die Hoffnung dir nicht schwin - den, wer Glück ge - habt, kann glücklich wieder

bewegter *rit.* *pp*

Allegretto. *Moderato.* Alexis.

O nichtsgemahnt daran! die

sein!

Allegretto. *Moderato.* *pp*

Jah-re ziehn da - hin und mei - ne Seh - sucht wächst. Ein Baum ist

sie, der im-mer neue Rin - ge im Fröh - ling häuft zu sei-nen al-ten, doch sei-ne

rit. *molto animato* *rit.*

(Er geht traurig fort.)

Wurzeln sind in diesem Kerker fest - ge - hal - - ten!
 Punim (zu den Anderen).

Allegretto. Er ist ein ar - mer Narr, doch sieht er

dau - ert mich, er stirbt an Her - ze - leid vor der Zeit! Man hat noch et - was

molto animato
 Pimen.

molto animato
 dim.

(Er legt sich in Pose und singt, indem er einen Trog als Gitarre benützt.)

Rast, so geb ich was zum Be - sten! Moderato.

Allegro. Es war ein - mal ein Mäus - chen in Vivace.

Vivace.

(Aus dem Nebenschacht ertönt plötzlich, von Alexis gesungen, ein Lied: das

ei - nem Loch ge - fan - gen, Allegro. das

Lied vom General Kukuška.)

Alexis.

Tempo rubato.

Ich komm' mit den Schwal-ben ge - flo - gen, und
 stak in die-sem Häus - chen ...

p rit. *pp* (Alles lauscht.)

Moderato.
Tempo rubato.

wand-re dem Frühling vo - ran, den Län - dern, Luf - - ten und Wo-gen, künd
 ich ihn als Herold stets an!

Ich ha - be kein Heim, bin ver - ru - fen als Dieb, oh - ne Ha - be und
 Haus, doch kaum be - ginn' ich zu ru - fen, dehnt Je - dem die See - le sich aus!

zurückhalten *p rit.*

(Alexis tritt immer mehr in den Vordergrund der Bühne.)

Haus, doch kaum be - ginn' ich zu ru - fen, dehnt Je - dem die See - le sich aus! Erfolgt mir durch

animato *cresc.* *rit.* *f* *p animato*

Höh - len, durch He - cken, durch Strö - me, durch Wäl - der und Moor, ——— ich

Allegro moderato.

lock' ihn aus tief - sten Ver - ste - cken, aus Gru - ben und Ker - ker her - vor, her - vor!

f (Sašah und Djerid

und wer da nicht wandert, muss ster - ben, in Sehnsucht vergeht er und Noth; denn,

Moderato.

cresc.
schleichen an den Rand der Felswand, legen sich platt auf den Boden und hören.)

lässt er von mir sich nicht wer - ben, so wirbt ihn ein And - rer, ... der Tod!

f zurückhalten *ff* *f*

Allegro.

(Mit der ganzen Begeisterung der Sehnsucht nach Freiheit und Liebe.)

Chor. Der Tod? Der Früh-ling! hört ihr den Hoch-wald rauschen und ru - fen! esdehnt sich im

Der Tod? Der Früh-ling! hört ihr den Hoch-wald rauschen und ru - fen! esdehnt sich im

Allegro.

Krei - se die klin-gen-de Wei - se, ü - ber die Au - en, Thä-ler und Hö - hen, die

Krei - se die klin-gen-de Wei - se, ü - ber die Au - en, Thä-ler und Hö - hen, die

Alexis.

O seht nur hin, wie sie den Ker-ker sprengen, den Ast, die

Früh - lingswo - gen gehn.

Früh - lingswo - gen gehn.

Blü - thenweit und breit, und nach der hel - len Son-ne drän-gen, nach ih - rer kla-ren Herr - lich.

(Die Begeisterung ergreift sie schliesslich derart, dass sie wie in einer wahnsinnigen Verzückerung einen Theil des Kuska Liedes wiederholen— einige stehen apathisch an den Scholleneingängen, einige versuchen die Thüre, die sich unter dem Gerüste befindet, zu sprengen.)

keit! Bei die-sem Klang bleibt nur ver - bor - gen, wer

Er folgt mir durch H \ddot{o} h - - len und He - cken, durch Str \ddot{o} - me, durch W \ddot{a} l - der und

Chor. Er folgt mir durch H \ddot{o} h - - len und He - cken, durch Str \ddot{o} - me, durch W \ddot{a} l - der und

selbst dem Tod sich ver - dingt, ich a - ber trag' in der

Moor! Ich lock ihn aus tiefsten Verste - cken, aus

Moor! Ich lock ihn aus tiefsten Verste - cken, aus

See - le, ein Le - ben, das nach Frei - - heit ringt! Will -

Gru - ben und Ker - ker her - vor her - vor! und

Gru - ben und Ker - ker her - vor her - vor! und

kom - - men sei mir Früh - lings-rau-schen! die Botschaft hat mein Lieb ge -
 wer da nicht wan - dert, muss ster - ben, in Sehn - sucht ver - geht er und
 wer da nicht wan - dert, muss ster - ben, in Sehn - sucht ver - geht er und

crese.

sandt, den Tod will ich für Le - ben tau - schen, seit ich den
 Noth; denn lässt er von mir sich nicht wer - ben, so wirbt ihn ein
 Noth; denn lässt er von mir sich nicht wer - ben, so wirbt ihn ein

rit.

f *rit.*

stummen Gruss ver - stand! Kommt, lasst uns
 And - rer... der Tod! Kommt, lasst uns
 And - rer... der Tod! Kommt, lasst uns

f *animato*

flihn, lasst uns flihn, sprengt die Ker - ker!

flihn, lasst uns flihn, sprengt die Ker - ker!

flihn, lasst uns flihn, sprengt die Ker - ker!

Frei - - heit o - der Tod!

Pimen. Ge - nug! Jetzt geht an eu - re Ar-beit, die

Frei - - heit o - der Tod!

Frei - - heit o - der Tod!

Moderato.

Moderato.

(stützt beide Hände an die Knie und lacht.)

Knospen schla-gen aus, die Knu - ten ein!

(Die Verbannten entfernen sich nach ihren Stollen, sehr ernüchtert durch Pimens Cynismus. Alexis bleibt zurück.)

Allegretto moderato.

(Sašah und Djerid entfernen sich)

Djerid. (zu Sašah.)

Wie Mäusequieken sie im Erdloch, wenn sie der Regen über-

(nachdenklich, nickt mit dem Kopfe.) Sašah.

(ab)

Das Lied ergreift mich selbst! Nicht lange soll er's sein.
rascht. Der Eine ist gefährlich!

(indem er in den Stollen einget zu Alexis.)

Pimen.

Fröhlichen Abstieg! Ich geh' voran!

(man hört ihn singen.)

Es war einmal ein Mäuschen in einem Loch gefangen!

Pimen: laut rufend: „Punin“!

„Punin“!

IV. Szene.

(Während Alexis mit einem Brecheisen die Thüre vorsichtig untersucht, schleicht Sašah von rückwärts über die Felsen, die sich an der rechten Stollenwand befinden, gegen Alexis, um den richtigen Moment für den Überfall zu erspähen.)

Moderato. Alexis (an der Thür versuchend.)

Unmöglich! man wird mich hören...

ich will hier lauern, bis man sie öff-net. O wenns mir glück-te, Ta-tja-na, zu entflieh'n!

(er betrachtet das Bild, das ihm Tatyana gegeben.)

Du theu-res Pfand, be-währ'nun dei-ne Zau-ber-kraft! Ta-

Allegro.

tja - - na! Dies Pfand be-währ' mich vor Leid und

Not, sollt je mein Herz ver - za - gen; wenn rings - um im To - des -

schwei - gen die Step-pe droht, solls mir von Lie-be sa - gen, von

Tempo rubato. (immer leidenschaftlicher)

trau - tem Glück das uns wie - der lacht und der Lei - den Qual aus der

See - le bannt, bis der Tod — unsendlich hält ver - eint. — E - wig uns am Saum der

Allegro.

Wol - ga ein Grab um - fängt. Doch wenn mit rau-her Hand mein

Moderato.

Loos das Schicks allenkt und uns auf e - wig schon ge - trennt?...

rit. *f* *rit.* *p*

Du hol-des Bild - nis zeig' mir den Weg durch Nacht und

mf

(Alexis drückt das Bild das er von Tatjana erhalten an die Lippen.)

Grave.

Wild - nis, du bist mein Hoff-nungsstrahl, der letz - te, ver-lö-sche nicht, mein einz'- ger

f

(Säsah der vom Felsen halb herabgestiegen ist, gewahrt dies, schreckt zusammen und gleitet ab, Alexis die Situation jäh erfassend, ent-
reisst ihm das Messer und zückt es nun gegen ihn.)

Presto.

Allegro.

Trost! Du hast den Sprung verfehlt nun

Grave.

(Säsah richtet sich stolz auf und bleibt unbeweglich. Alexis von einer plötzlichen Ein-

ist's um dich gescheh'n!

gebung erfasst, wirft das Messer von sich.)

Allegro. (Leidenschaftlich.)

Doch hat mein Herz das ü - hervoll, keinen Raum für die Ver -

gel - - - tung! Geh' hin und trag die Schmach mit dir ei - ner

That die ich ver - ach - - - te. Ret - tungslos ver -

fal - len bin ich dir du magst mich tö - ten wenn du

willst. Dein ehr - lich Schwert hast du ent - weilt mit Meuchelmörder

Grave.

hand!

(Sasah ist langsam näher getreten, sein ganzes Wesen zeigt ein tiefes Weh')

Moderato.

Sasah (ruhig, ohne Leidenschaft.)

Ich bin aus al-tem Krie-ger-stam-me, Sol-dat wie

Moderato.
pp

du seit mei-ner Kind-heit. In mei-nem Aul, hat nie die Schmach ge-

wohnt. Der Vä-ter Brauch, ich hielt ihn hei-lig. Tödt-lich traf mich einst dein

f *molto*

Schlag, und Blut süht nur die Schmach, nur Feind-schaft botst du mir und Feindschaft schwor ich

animato *rit.*

dir! Das Blatt hat sich ge-wen - det, du schenktest mir das Leben!... Ich

Tempo I.

ff *p*

dank dir nicht da - für, du bleibst mein Feind. Das

pp *pp*

Schick - sal hat mich ü - ber - wun - den, in dei - ne Hand mich ganz ge -

rit.

gehen. Ich bin in deiner Schuld, doch bin ich nicht gewohnt mit Dank zu säumen; geh'

p rit. *f*

hin! Zu eng ist für uns Bei-de selbst die Steppe, entflieh' aus Ka-ra... ich selber zeig-e dir den

rit.

Alexis (auf ihn zustürzend.)

Ist's möglich?
Weg!

a tempo *ff* *ppp*

Allegro.

Sa-šah! Doch nein!... Wenn ich ent - flieh', so büs-s-est du da - für! ich

Allegretto moderato.

blei-be!

Sa šah (ruhig.)

Allegretto moderato.

Du weisst nicht was du sagst, du setzt dein Le-ben ein, und hast es

pp

Alexis ³

Je-der Ge-dan-ke ist
längst ver - ge-ben, längst ver - schenkt. Denk' an Ka - san!

dort und jeder Herz - schlag! ob auch der Ural zwischen uns liegt und die Step - pe,

er dringt doch bis hie - her zu mir, der Klang von ih-rer Stim-me, der mich entflie - hen

heisst, der mir von Frei - heit sagt! - und den noch bleißich und ent-flie - he

nicht.
Sašah.

Dann welkt mit dir ein Baum da - hin, der hold er-blü-hen will und le - ben.

Alexis.

Wes-halb denn drängst du so? Wes - halb willst du denn mich be-frein?

cresc.

Sašah.

Ich bin ein Hei - de blos, doch fühl'ich Mit - leid jetzt mit

f animato *rit.* *tr*

Dir.

Hier die-ser Fel - sen-weg den ich be - wa-che bringt Dich hin-

p *a tempo*

aus, ent - flieh!

Vom Half-ter lös' mein Ross, das

cresc.

Alexis.

Nein, nein ich blei - be.

trägt dich weit und si-cher.

Was fürchtest du? Sag'

an, wärs't du ein schlechterer Sol-dat als ich? schreckt dich die Step - pe, viel-leicht der

f animato

rit.

tr.

Wenn du das sagst, dann dehne sich die Step - pe bis an den

Tod?

(Halbe Noten so lang wie früher die Viertel.)

f sempre più animato

Presto.

Him-mel aus, ich will sie ü-ber-schreiten! Sašah! Leb'

fff rit.

(A lexis eilt gegen den Hintergrund und erklimmt den Felsenweg. Sašah legt sein Ohr an die Felsenwand und horcht.)

Presto. Sašah (sprechend.) (schmerzlich.)

wohl! *lunga* Es sträubt sich unter ihm, mein Ross... er schlägt es...

(er richtet sich stolz auf.)

doch jetzt... ent-flieht er... Er ist hin-durch!

(Djerid kommt langsam aus dem Hintergrund hervor, Sašah dreht sich rasch nach ihm um... sie tauschen einen langen Blick.)

p molto ritard.

(Sašah neigt den Kopf an die Brust und schweigt.)

Andante. Djerid. **Moderato.**

Der Stamm hat dich verstossen, wir kennen dich nicht mehr!

ppp p

(Vorhang ab.)

f **f**

f **f**

f **f**

f **f**

Vorspiel, zum III. Akt.

Allegretto.

The musical score is written for piano in 3/4 time, consisting of five systems of two staves each. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked *Allegretto*. The dynamics are *mf*, *p*, *pp*, *cantabile*, and *breitt*. The score features various articulation marks, including slurs, accents, and breath marks.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A forte (f) dynamic marking appears in the right hand towards the end of the system.

The second system continues the piece. The right hand has more complex chordal textures and some sixteenth-note passages. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. The dynamics fluctuate between piano and forte.

The third system shows a continuation of the musical themes. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamics are mostly piano.

The fourth system features a more active right hand with sixteenth-note runs and chords. The left hand accompaniment is steady. The dynamics are primarily piano.

The fifth system is characterized by a very loud forte (ff) dynamic in the right hand, with dense chordal textures. The left hand accompaniment is steady. The system concludes with a repeat sign.

The sixth system begins with a piano (p) dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is steady. The system concludes with a repeat sign.

pp rit.

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A dynamic marking of *pp rit.* is placed above the upper staff.

Tempo I.

a tempo mf

This system continues the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A dynamic marking of *a tempo mf* is placed above the upper staff.

p pp

This system continues the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Dynamic markings of *p* and *pp* are placed above the upper staff.

a tempo pp rit. pp ppp

This system continues the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Dynamic markings of *pp rit.*, *pp*, and *ppp* are placed above the upper staff. The tempo marking *a tempo* is also present.

p.

This system continues the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The lower staff features a series of notes with a *p.* dynamic marking.

pp pp ppp

This system continues the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Dynamic markings of *pp*, *pp*, and *ppp* are placed above the upper staff.

III. Akt.

Eine Wiese in unmittelbarer Nähe von Kara; sie wird im Vordergrund von einer Strasse begrenzt, welche die Bühne durchquert; zu beiden Seiten sind Abgrenzungs-Steine sichtbar. Ganz im Vordergrund links ein russisches Bauernhaus, mit kleinem Garten gegen die Strasse zu; rechts kleinere und grössere Bauernhäuser alle bunt und grell bemalt. Ganz nahe der Strasse, auf einem Steinpfeiler, ein kleines Kapitol mit dem Bildniss des heiligen Nikolaus. Jenseits der Strasse, links, auf der Wiese ein mächtiger Lindenbaum, hinter diesem sind einige Kosakenzelte sichtbar und ein Durcheinander von schweren Wagen mit Leinwanddächern überspannt. Gewehre, Pferdegeschirre etc. etc. Kosaken und Linien Soldaten stehen hier, oder verrichten ihre Lagerarbeiten, rüsten ihr Zeug zurecht; sie bilden die Bedeckung des nach dem Ural abgehenden Goldtransportes; gleichzeitig erwartet man den Militärzug, der neue Verbannte nach Kara bringt und dessen Mannschaft der oben erwähnten Ablösung bringt; es herrscht in Folge dessen eine rege, fröhliche Stimmung unter den abgehenden Soldaten.

Ganz ferne im Hintergrunde hebt sich über die Wiese dichter, grüner Sommerwald und über diesen die schneebedeckten Höhen der Jablonoi-Alpen. Rechts jenseits der Strasse ist eine Soldatengruppe sichtbar, die abkocht, eine andere tauscht Waffen aus, und von Händlern Geräthe ein. Von allen Seiten strömt nun Bauernvolk herbei. Ein Tanz beginnt.

I. Szene.

Allegro.

Bauerntänze.
(Ballet.)

Allegretto.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *mf*.

Third system of musical notation, showing a mix of melodic lines and harmonic accompaniment with dynamic markings such as *p*.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent bass line and dynamic markings including *mf* and *p*.

Fifth system of musical notation, characterized by intricate melodic passages and dynamic markings like *p*.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a grand staff and dynamic markings such as *pp* (pianissimo).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, dynamic markings like *f*, and various musical notations including slurs and accents.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f*, along with complex rhythmic patterns and articulation.

Allegro .

Fourth system of musical notation, starting with a key signature change to a major key. It includes dynamic markings *f rit.* (forte, ritardando) and *mf* (mezzo-forte), and a change in time signature to 2/4.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by dense chordal textures and rhythmic patterns, with dynamic markings like *f* and *mf*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and melodic fragments, starting with a *ff* dynamic. The bass clef staff features a melodic line with a *mf* dynamic. A slur is placed under the first two measures of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and melodic lines. The bass clef staff has a melodic line with a *ff* dynamic. A slur is placed under the first two measures of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur. The bass clef staff has a melodic line with a *mf* dynamic. A slur is placed under the last two measures of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a melodic line with a *cresc.* dynamic. A slur is placed under the last two measures of the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a melodic line with a *ff* dynamic. A slur is placed under the last two measures of the bass staff.

animato

ff *mf*

p *f*

ff

mf

f

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *ff* at the beginning and *mf* later in the system.

Second system of a piano score. The right hand continues with melodic lines, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Third system of a piano score. The right hand has a complex texture with many notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.

Fourth system of a piano score. The right hand features dense chordal textures. Dynamics include *ff*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *mf*, *p*, and *rit.*. An *Ob.* (Oboe) part is introduced in the right hand.

langsamer

f marcato

ff

fz

mf

ff

fz

mf

Vivace.

fz

pp

p

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the middle of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

Third system of musical notation, continuing the piece with a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system. The instruction *sempre più ff e più presto* is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation, continuing the piece.

Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a rapid sixteenth-note scale. The bass clef contains a simple accompaniment. The tempo is marked *Presto.* and the dynamic is *ff*.

Musical score system 2, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains sixteenth-note triplets. The bass clef contains a simple accompaniment. The dynamic is *ff*.

Musical score system 3, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains sixteenth-note triplets and chords. The bass clef contains a simple accompaniment. The dynamic is *ff*.

Musical score system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains chords and sixteenth-note triplets. The bass clef contains a simple accompaniment. The dynamic is *ff*.

Musical score system 5, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains chords and sixteenth-note triplets. The bass clef contains a simple accompaniment. The dynamic is *ff*.

Szene II.

Es entsteht eine Bewegung unter den Soldaten, denn man signalisiert das Nahen des Verbannten Couvoi. Bauern und Bäuerinnen von Kara strömen herzu. Linien Soldaten erscheinen als erste, sie tauschen Grüsse mit den Anwesenden.

Trompetensignal hinter der Bühne.

Allegro vivace.

The musical score consists of six systems of music. The first system includes a trumpet line and a piano accompaniment. The piano part begins with a *p* (piano) dynamic, followed by *f* (forte) and *ff* (fortissimo) markings. The tempo is marked **Allegro vivace.** The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The piano part includes several measures with *ff* markings, indicating a strong, energetic performance. The trumpet part starts with a signal, indicated by the text above it, and then plays a series of notes. The piano part has a complex texture with many notes and rests, and some measures with *f* and *ff* markings. The score ends with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

Allegretto vivace.
Bäuerinnen.

f Seid Al - le will - kom - men uns!

Bauern.

f Seid Al - le will - kom - men uns!

Soldaten.

Allegretto vivace.

Dan - kend grüssen wir euch Al - le!

f *tr.*

Seid Al - le will - kom - men uns!

Seid Al - le will - kom - men uns!

Grüss

Dan - kend grüssen wir euch Al - le!

tr. *tr.* *ff*

Grüss Gott! Grüss Gott! Grüss Gott!

Gott! Grüss Gott! Grüss Gott!

ff *f*

Heu - te wol-len wir euch froh be-grüssen glück - lich wol-len wir euch Al - le wissen!

Heu - te wol-len wir euch froh be-grüssen glück - lich wol-len wir euch Al - le wissen!

Wir grü - ssen euch tau-send - mal! Nehmt un - se-ren Dank für jetzt!

ff

Sašah.

Er-zählt was ihr am Weg er - lebt!

immer ruhiger werdend

mf

Iwan.

Wir bringen drei von der Armee des Kukuš-ka! die lie-fen selbst uns zu.

p

Sašah. (für sich)

Iwan.

Von

Und dann ein Weib, ein hübsches Kind von Ka - - san!

Ka - san!

Das ar - me Ding schloss sich uns an, hat Je - mand

hier der un - ten gräbt, und Ni - ko - la - jew nimmt sie in sein

Wjera.

Das habt ihr gut - ge than, ein gu - tes Herz, das ha - ben die Sol - da - ten

Haus.

mf *rallentando*

Allegretto.

al - le! Lasst mich in Ruh!

Iwan. (Wjera die Wange streichelnd.)
Sist kei-ne Kunst bei hübschen Weibern! Wo liegt das La - ger?

Allegretto.
p

Bauern. (Die Übrigen sehen nach der Richtung wo man den Verbannten Transport gewahrt)

Dort grad - aus!

(sie gehen ab)

pp *p*

Sašah (zum abgehenden Iwan.)
Seit wann sind die-se drei die ihr ge-

bracht, von Ka - ra fort?

Iwan.
Sind al - te Step - pen - vö - gel!

p

Sašah.
(lauernd)

(mit Beklammung)

Den ei-nen kennich gut: er ist aus Pol-tawa?.. Und je-nes Iwan.
Ist nicht da - bei!

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line contains the lyrics 'Den ei-nen kennich gut: er ist aus Pol-tawa?.. Und je-nes Iwan. Ist nicht da - bei!'. The piano accompaniment includes a right-hand part with trills and a left-hand part with sustained chords. Performance markings include 'p' (piano) and 'tr' (trill). A five-finger fingering is indicated above a trill in the right hand.

(für sich)

Weib, wie heisst es? Ein Ah - nen
Ta-tja - na!

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics 'Weib, wie heisst es? Ein Ah - nen Ta-tja - na!'. The piano accompaniment features a right-hand part with trills and a left-hand part with sustained chords. Performance markings include 'p' (piano) and 'rit.' (ritardando). A '5' is written above a trill in the right hand.

(Es beginnt nunmehr ein lautes Treiben, Soldaten

geht mir durch die Seele das Leid be-ginnt! (Sašah geht ab)

Allegro vivace.

The third system marks a change in tempo and mood. The vocal line includes the lyrics 'geht mir durch die Seele das Leid be-ginnt! (Sašah geht ab)'. The tempo is marked 'Allegro vivace.' and the dynamics are 'pp' (pianissimo) and 'f' (forte). The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The key signature changes to D major.

werden sichtbar, die mit Hutschwenken von den zum Abmarsch bereiten begrüßt werden; es entsteht ein Duroheinander von Stimmen und Bewegungen die eine Seite der Strasse ist mit Personen dicht gedrängt, auf der Wiese raillieren sich schon die Abmarschierenden; die Wagen rollen, Trompetensignale. — Die Sonne geht hell und glänzend auf und beleuchtet das bunte Bild.)

cre - scen - do

The fourth system continues the musical score with the lyrics 'cre - scen - do'. The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The tempo remains 'Allegro vivace.' and the dynamics are 'f' (forte).

Bäuerinnen.

Bauern. Glück auf! Glück auf! Glück auf!

Glück auf! Glück auf Glück auf!

f

Allegro moderato.

Le - bet wohl die ihr nun heimwärts zieht Glück
 Le - bet wohl lebt wohl, Glück
 Soldaten. Le - bet wohl die ihr nun heimwärts zieht Glück
 Lebt wohl, lebt wohl!

Allegro moderato.

ff

auf! nach - dem fer - nen U - ral fin - det ihr dort das Glück, denkt an
 auf! nach - dem fer - nen U - ral fin - det ihr dort das Glück, denkt an
 Lasst uns Ab - scheid neh - - men. Le - - bet

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Wol - ga - strand auf

uns zu - rück grüsst den Wol - ga - strand viel tau - send - mal Glück auf! nach dem

Wol - ga - strand auf

uns zu - rück grüsst den Wol - ga - strand viel tau - send - mal Glück auf nach dem

wohl, der schö - nen Zeit ge - den - ken wir und ver - ges - - -

Нар

tau - send - mal

fer - nen U - ral - trennt uns auch Berg und Strom, eint uns die Lie - be doch und ih - re

tau send mal

fer - nen U - ral trennt uns auch Berg und Strom, eint uns die Lie - be doch und ih - re

sen Euch nicht. Le - bet wohl für im - mer. Stets sei das Glück euch

All - macht al - ler we gen sie wan - dert von
 All - macht al - ler we gen sie wan - dert von
 hold sei das Glück euch, hold, lebt wohl viel tau - send - mal, die

Hei - - mat zu Hei - - mat am Him - mel als leuch - ten - der
 Hei - - mat zu Hei - - mat am Him - mel als leuch - ten - der
 Zeit war schön, die lei - - der vor -

Stern, ja sie wan - - dert von Hei - - mat zu
 Stern, ja sie wan - - dert von Hei - - mat zu
 bei, doch das Schick - sal will

Hei - - mat als Stern!

Hei - - mat als Stern!

so, lebt wohl! (Allmählig lichtet sich die Bühne, die Bauern gehen in

ff

2

ihre Häuser, man hört in der Ferne einige Rufe, dann wird alles ruhig.)

mf *p*

Verbannte.

(Gesang aufangs noch hinter der Bühne.)

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth

Moderato.

f Hei-mat und Ruh! Kein Men-schen-kind ward noch ver-bannt aus dei-nem Gna-den-reich!

f Hei-mat und Ruh! Kein Men-schen-kind ward noch ver-bannt aus dei-nem Gna-den-reich!

f Hei-mat und Ruh! Kein Men-schen-kind ward noch ver-bannt aus dei-nem Gna-den-reich!

cresc.

p (bereits hinter der Bühne.) *mp*

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth Hei-math und Ruh!

p *pp*

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth Hei-math und Ruh!

p *pp*

Gü-ti-ger Gott, schen-ke uns du in uns-rer Noth Hei-math und Ruh!

III. Szene.

(Raisa kommt aus dem Hause, bleibt auf der Schwelle stehen und sieht dem Zuge nach.)

Raisa.

Die Ärm-sten! welch wei-ten Weg sind sie ge-

pp

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Raisa and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Die Ärm-sten! welch wei-ten Weg sind sie ge-'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

gan-gen umher-und hei-mat-los zu wer-den. Die Ärm-sten!

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'gan-gen umher-und hei-mat-los zu wer-den. Die Ärm-sten!'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The time signature changes to 3/4.

Allegro moderato.

Nun ist's vor-bei, vor-bei!

fp

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'Nun ist's vor-bei, vor-bei!'. The piano accompaniment features a more active bass line. A dynamic marking of *fp* (fortissimo) is present.

Allegro
pp

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system, including the right and left hand parts. It is marked **Allegro** and *pp*.

Allegretto.

Raisa.

Vor-bei die Pracht, die auf den Wie-sen liegt, die auf den

rit. *p*

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'Vor-bei die Pracht, die auf den Wie-sen liegt, die auf den'. The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) section followed by a *p* (piano) section.

Ber - gen so herr-lich leuch - tet, die mit dem Mor-gen kommt und auf den

Step-pengräsern fun-kelt. Die schaut kein Einz' - - ger wie - der. In Nacht und

Schwei - gen versinkt das Le - ben; es blüht kein Hof-fen mehr, 's ist al-les todt und lie-be-

sempre piu ritard.

ppp

Allegro.

leer! Ein Le-ben oh-ne Lie-be! Nein, nein das wär ein trau-ri-g

(Sie eilt zum Fenster.)

Loos! Di - mi - trij!

Allegro.

p rit.

Allegretto.

Sonst fand ich zeit - lich mor - gens, von Step - pen - blu - men ei - nen

(Sucht nach dem Strauss, findet jedoch keinen.)

Moderato.

Strauss, am Fen - ster für mich vor! Wie trau - rig scheint mit

ei - - nem Mal der Mor - gen, da die - ser Gruss mir fehlt!...

Allegro moderato.

zart und weich

animato

Was weinst du, Step - pen - kind? da al - les blüht, neu erschloss - ne

rit.

a tempo

Früh - lings - pracht auf den Wie - sen glüht. Wenn dir das jun - ge Laub des Ros - ma -

rit. *animato*
 rins blü - tenschwe-re Krän-ze flicht, wei - nen sollst du nicht! Jetzt ist die
pp *rit.* *mf animato*

Zeit, wo still im Bir - ken - hain die Nach-ti-gall das al - te Lied auf's
 Neu er - denkt; wo neu - e Schät-ze, neu - e Ro - sen

und neu - es Le - ben die Lieb ver - schenkt!

mf

Sei da - rum nicht ban - - ge, trock - ne dei - ne Trä - nen,

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a melodic phrase, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and moving lines.

rit.

wenn die Glo - cken tö - - nen, gilt die Hoch - zeit dir!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *rit.* (ritardando). The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

a tempo
mp

Sei da - rum nicht ban - ge, trock - ne dei - ne Trä - nen, wenn die Glo - cken

The third system begins with the tempo marking *a tempo* and dynamic marking *mp*. The vocal line and piano accompaniment continue. The piano accompaniment has a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

rit.

tö - - nen, gilt die Hoch - zeit dir!

a tempo

Was weinst du, Step - pen - kind?

The fourth system concludes the piece. It features a *rit.* section followed by an *a tempo* section. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking. The vocal line ends with the lyrics "Was weinst du, Step - pen - kind?".

animato *rit.*

da al - les blüht, neu erschlossene Frühlings-pracht auf den Wie-sen glüht!...

animato *pp* *rit.*

langsamer *mf* *p* *mf*

Ich weiss es nicht, ich weiss es nicht, doch deu-ten Trä - nen

langsamer *pp*

f *p* *p*

so Glück als Sor - gen, es kann der Früh - lings-schnee mir ü - ber

pp *ppp*

Nacht ver - wehn den Früh-lings - mor - - - gen!

ppp

Tempo rubato. *Allegro moderato.*

Nein nein! Mein Herz ist wie-der froh! Mein Früh-ling ist Di - mi - tris

f *p*

Lie - be und die - se Blü - then - welt die rings ich schau - e, der

sempre più animato

schönste Mor - gen - gruss den die Lie - be hat zu ge - ben, Di - mi - trij du bist mei - ne

f

flam - men - de Son - ne! Tau - send - mal grüsst dich mein fro - hes

f rit. *f sehr breit*

Allegro vivace.

(sie geht trällernd

Herz! La la la la la la la la

f

la la la la la la la la la la la la la la la la

p *mf*

la.

ff *pp* *rit.*

Allegretto moderato.

Szene IV.

pp

(Tatjana erscheint, von einem alten Bauer geleitet. Sie ist armselig gekleidet. Ihr Gesicht ist eingefallen, doch leuchtet aus ihren Augen nur ein einziges Empfinden, die Glückseligkeit, endlich endlich am Ziele zu sein.)

p

Allegretto moderato.

Nikolajew.

Hier ist mein Haus hier kannst du blei - ben!

Tatjana.

Ver-gelt es dir der Him - mel dass du so gut bist.

Vä - ter-chen. Wie schön ist's hier! Auch

hier hat ei-ne Hei - mat der Früh - ling und be-

glückt grüss ich den Ort nun - mehr!

Nicolajew.

Ja hierists schön nur hin und

wie - der, ver - dorrt mir stark die Son - ne die gan - zen Kraut - köpf!

Du kommst von Ka - san, das ist wohl weit von hier?

Tatjana. *rit.* (sie wird nachdenklich)

Der Weg ist weit sehr weit.....

Bei - läu - fig wie viel Werst? Du

pp rit. p

Allegro.

ar-mes Ding bist müd, ich seh dir's an, doch wart, ich ru-fe mei-ne Toch-ter,

Tatjana (allein)

(Er geht ins Haus) · Das einz-ge Ziel ist nun er-sor-gen wird sie für dich.

reicht, ich ath-me end-lich die Luft die ihn um-weht. O Him-mel ha-be

Moderato.

Dank ich werd' ihu wie-der-sehn! Und doch mir bangt; mein Herz ist schwer und müd zum

ster-ben; Ich wa-ge nicht zu fra-gen, dass mir der letz-te Hoffnungs-schimmer nicht ver-

Allegro moderato.

(wie weltentrückt)

lü - sche, der wie ein Stern durch Wäl - der, Ströme, Nacht und Eis mich führ - tel!...

Ver - geb - lich war vielleicht der Weg? Ver - geb - lich ach!

rubato

rit.

(verzweifelt)

O dann Allmächtger lass mich ster - ben, lass mich ster - ben!

f *p*

(allmählig sich wieder fassend)

Allegretto moderato.

Nein! Nein! In der Lin - den - kro - ne rauscht es

animato *tr* *pp*

und im Riedgras klingtes nach: der treu - en Lie - be droht kein Un - heil, droht kein jä - hes Un - ge -

tr

mach. Sturm und Re-gen ziehn vor-ü-ber, Leid und Kummer auch ver-ge-hen

und wo hei-sse Thränen fal-len, leicht die Ro-sen auf er-stehn!

(sehr bewegt, mit grosser Innigkeit.)
Ü-ber mei-nem Haup-te hör' ich ei-nes En-gels Flü-gel we-hen, mei-ne Seele jauchzt und lässt mich

sein ge-lieb-tes Ant-litz seh'n! Ü-ber mei-nem Haup-te hör' ich

ei-nes En-gels Flü-gel we-hen; mei-ne See-le jauchzt und lässt mich sein ge-lieb-tes Ant-litz

Allegro vivace.

(a)

sehn!

ff *mf*

(Nikolajew erscheint mit Raisa an der Thür.
Raisa sieht erstaunt Tatjana an.)

Allegretto moderato.

Nikolajew.

Die heisst Ta - tja - na und kommt von

p *mf*

(ab.)

Ka - san; nimm sie ins Haus, ich geh' um Holz.

p *rit.*

Moderato.

Raisa (die Tatjana mit Theilnahme betrachtet hat.)

Zu wel-chem Heil'gen be - test Du?

p

Tatjana.

Zum heil-gen Ni-ko-laus!

(freudig)

So heisst auch uns' - rer der die - ses Haus bewacht.

p *animato*

(gibt ihr einen Rosmarinbusch.)

Dank Dir! Viel tausend-mal für die - se

Will - kom - men bist du!

p

Blu - me aus dei - ner Hand. Sie ist die er - ste die mich in

Ka - ra hold be - grüsst, sie deu-tet Lie - - be; o

pp

welch ein Glück! Mein Herz vor Freu - - de lacht; ein

molto animato

hol - - - des neu-es Le-ben winkt nun mir!

Nun sa-ge mir Ta -

rit.

p a tempo

Tatjana innig

tja - na, was führt Dich her nach Ka - ra? Ich weiss von Ka - ra nur den

Na - men, doch Hei-math, Glück und Le - ben, Al - les ist hier für

mich! Un-sag-bar bin ich es!

Raisa (freudig auf Tatjana zugehend)
Dann bist Du glück-lich! So bleibst Du lau-ge hier? Nun

Tatjana.
Se - lig, dass ich nun end-lich, end-lich
weiss ich was Dich her - ge - führt hat! Dein la - chend Aug'es mir ver - rät!

f Grave *rit.*

hier!

Wie bin ich froh! Schau wie die Son-ne glänzt! Auch mir geht auf das

p *pp* *p* *pp*

Am - sel schliesst sich an, die schnell im Wald den Fin - ken weckt;

den hört im Äh - ren - feld ver - steckt die Wach - tel, und gibt

Ant - wort. Und wenn sie Al - - le

sin - - gen, so hebt sich hoch em - por die Ler - che und ü - ber

flie - gend ü - ber-singt sie al - - le, denn ih - - - re Lie - der

hrin - - gen den Lie - bes-gruss ins

Tatjana.
Wie glück-lich bist Du!

Raisa.
Wie Du Ta -

Land!

Allegretto.

(traurig)
Vor so-lem Glück be-wah-re dich der Him-mel!

(erschrocken)
tja - na! Was sagst Du? Weshalb wirst Du so

Allegro.

Mein Lieb ist
 trau - rig?
 (sie starr ansehend)
 Ta - tja - na! sag dein Lieb?

Allegro.

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics are 'Mein Lieb ist trau - rig?'. The second system continues the vocal line with '(sie starr ansehend)' and 'Ta - tja - na! sag dein Lieb?'. Below these are two systems of piano accompaniment. The piano part begins with a forte dynamic and transitions to piano (pp) for the second system. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

hier!
 Ver - bannt sein Na - me?
 A - le - xis!
 Aus Pol - ta - wa? Er ist ent -

(Sašah nähert sich aus dem

crescendo

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system shows a vocal line in B minor with a common time signature. The lyrics are 'hier! Ver - bannt sein Na - me? A - le - xis! Aus Pol - ta - wa? Er ist ent -'. The second system continues the vocal line with '(Sašah nähert sich aus dem'. Below these are two systems of piano accompaniment. The piano part features a 'crescendo' marking and ends with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Ent - flohn!
 flohn!
 (Sašah anstarrend)
 Du?

Hintergrunde langsam wie gebrochen) Sašah (demüthig) *rit.* (mit zu Boden gesenktem Blick)

Ich selbst liess ihn ent - fliehn! Ein

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system shows a vocal line in B minor with a common time signature. The lyrics are 'Ent - flohn! flohn! (Sašah anstarrend) Du?'. The second system continues the vocal line with 'Hintergrunde langsam wie gebrochen) Sašah (demüthig) rit. (mit zu Boden gesenktem Blick)'. Below these are two systems of piano accompaniment. The piano part features a 'rit.' marking and ends with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

V. Scene.

Allegro moderato.

Zufall gab mein Leben in seine Hand, er nahm es nicht, in seiner Schuld

konn-te Sa-sah nicht blei-ben, ich hab' die Frei-heit ihm da-für ge-ge-ben!

Ver-gib, dass mein Ge-schenk ein unglück-sel'-ges war; doch ist die Step-pe

Tatjana (verzweifelt)

Ent-

Freun-din mir, sie wird ihn schützen, und froh und glück-lich wird er die Hei-math sehn!

floh von hier, ver - folgt, viel - leicht schon

Vivace.

ster - - - bend ruft er nach mir! und

scen - - - do

laut - - los nur ver - halt sein

Allegro molto.

Ru - fen in der Step-pe... Es streicht der Wind, der eis'ge ü - ber ihn! A -

f *p* *crescendo*

(sie schluchzt)

le - - - xis!

ff *ff*

poco a poco rit. et dim. *ppp*

Ihr Wesen nimmt plötzlich etwas ungemein entschlossenes an.
Tatjana. zu Sašah.

Sag' mir wo-hin er ent-flo - - - hen, Tod o-der Le-ben er -
Allegro.

wart ich Sa-šah von dir, er barm dich und sprich

ich fleh' dich an!
Raisa.
Er - barm' dich und sag wo er weilt.
Sašah.
Gib den Gedan - ken auf, denn die

Step - pe wär für dich das Grab. Ich will ihn

cresc.

su - - - chen. Du blei - be hier!

fp

Tatjana.
Führ' mich den Weg, o er - barm' dich, ich will dir fol - gen ge - trost!

p

Allegro molto.

Sašah. Wie von einem Schauer erfasst, mit der ganzen Wucht seiner Stimme.

Ver - lo - ren wä - rest du wenn du dem Hei - den folgst! Er liebt

f *rit.*

Tatjana.
ruhig

Moderato non troppo.

Wer mei - nem Lieb das Le - ben schenkte wird mein Glück nicht zer - stö - ren! Ich
dich!

The first system consists of a vocal line in a single staff and a piano accompaniment in two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Wer mei - nem Lieb das Le - ben schenkte wird mein Glück nicht zer - stö - ren! Ich dich!'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

fol - ge dir in den Tod!

Sasah. In voller Begeisterung.

Allegro molto appassionato.

Ver - flucht sei mein Ge - bein, wenn die - se

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by 'fol - ge dir in den Tod!'. Below it, 'Sasah. In voller Begeisterung.' is written. The tempo changes to 'Allegro molto appassionato.' The lyrics continue with 'Ver - flucht sei mein Ge - bein, wenn die - se'. The piano accompaniment shows a change in texture and dynamics, with 'rit.' and 'fa tempo' markings.

Hand dich nicht be - schützt! Ihr Göt - ter mei - ner Hei - math zeigt mir sei - ne

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with 'Hand dich nicht be - schützt! Ihr Göt - ter mei - ner Hei - math zeigt mir sei - ne'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'p', 'mf', and 'f'.

Spur! Wohl - an, nun fol - ge mir ge - trost! Ich zei - ge dir den Weg!

ff *sempre piu animato*

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with 'Spur! Wohl - an, nun fol - ge mir ge - trost! Ich zei - ge dir den Weg!'. The piano accompaniment features a strong dynamic 'ff' and the instruction 'sempre piu animato'.

Nun komm! Presto.
Vorhang ab.
ff *ff*

Zwischenspiel.

Allegro molto.
ppp *sempre legato*
mf
p

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), 12/8 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *allegro*.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat. The right hand continues the melodic line with slurs and triplets. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include *f* and *allegro*.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *p* and *allegro*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *pp* and *allegro*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat, 12/8 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *ppp* and *sempre più animato*.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords with eighth-note patterns, while the bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical piece. The treble staff has a more complex, flowing line of chords. The instruction *poco a poco cresc.* is written in the bass staff.

The third system shows a significant increase in volume and intensity. The instruction *molto crescendo* is written in the bass staff. The treble staff features a dense texture of chords.

The fourth system marks a change in tempo and meter. The instruction *allmählig in alla breve Tact übergehend.* is written above the treble staff. The music transitions to a slower, more spacious feel.

The fifth system features a dynamic shift to *ff* (fortissimo). The instruction *sempre legato* is written below the bass staff. The treble staff has a melodic line with triplets, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

The sixth system concludes the piece with a final, powerful section. It features a complex texture with multiple layers of chords and melodic lines in both staves, ending with a strong cadence.

This musical score consists of six systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The first system includes a *rit.* marking. The second system features a *ff* dynamic marking. The third system includes a *f* dynamic marking. The fourth system includes a *mf* dynamic marking. The fifth system includes the instruction *(Der Vorhang geht auf.)*. The sixth system includes a *ppp* dynamic marking and a *rit.* marking. The score is written in a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features various musical notations including slurs, ties, and triplets.

Die Steppe.—Der Boden hebt sich hie und da wellenförmig. Rechts, in weiter Ferne gewahrt man eine einzige Gruppe von hohen, kahlen Bäumen, sonst ist überall die Öde, die scharf und klar vom Horizont begrenzt wird. Es liegt leichter Schnee gegen die Hügel geweht.

Es ist Abend. Alexis wendet den Blick nach rückwärts, sein ganzes Wesen zeigt Erschöpfung.

VI. Szene.

Allegro moderato.

Alexis.

Ich bin am Zie - le! Nun liegst du dort mein ar - mes Ross! ver -

(Die Sonne geht unter; die Luft hat eine grau-blaue Farbe angenommen nur die Krone der Baumgruppe

en - det! Wo - hin ich schau - e, seh ich nur Ab - schied

ist mit blassem Roth gefärbt.)

neh - men... Die Son - ne im Ver - sin - ken wird immer grö - sser,

string. *zurückhalten* *f*

wie im Ent - sa - gen sich ver-grössert das Weh!

rit. *rit.* *pp*

(verzweifelt.)

Ringsliegt er-starrt das Le-ben, bald wird dieNacht sich sen-ken; vonSchneeundNacht um-

pp a tempo *crescen*

(plötzlich von einem Fieberschau-

ge-ben senkt fin-ster sich der Tod auf mei-ner See-le!.. Nein

- do - - -

er erfasst.)

Molto appassionato.

nein! Noch ist das En-de weit, noch athm' ich und noch fühl' ich die

rit. pp *p*

Sehn - sucht mich durch - glü - hen! was mich um - giebt hier nah' und

breit, ist nicht der Tod! es ist das Le - ben, es

mf

schla-fen nur die Blu-men und er - blü - hen und mei-ne Lieb', sie würden Zau - ber

pp rit. f

he - ben! Em - por! em - por! Du trau - tes Bild, du lang er-sehn - tes

f animato

Ziel!... nun ist mein Traum er - füllt denn du er - scheinst!..

(Er starrt auf den Steppenhorizont)

f rit. p

zont wie Jemand der eine Vision hat.)

sehr bewegt

Ich hör' die Wol - ga rau - schen, schon seh' ich ih - re

pp *sehr bewegt*

Flu - then das Sil - ber - kleid ver - tau - schen mit

p

gol - - dig ro - them Glan - ze, Es glüht und strahlt die

crescendo

Son - - ne, zu blu - - ten scheint der Strom!

leidenschaftlich.

Zum Bir-ken-hai-ne zie - hen mit lau - tem Schrei die Schwal - ben, und

mf

un - - ter ih - nen flie - - hen die Wol - - ga - wel - len hin! und

rit.

dort am fer - nen Saum ihr hol - des Bild - nis es lacht mich an so trau - lich grü - ssend; zum Pa - ra -

pp *rit.*

dies wird mir die Wild - nis die mir dies Bild er - schliesst!

f *rit.*

(Er schrickt plötzlich zusammen und lauscht.)

Presto.

Was war das? hat mei-ne Lie-be die Spra-che die-sem Bo-den

ein-ge-haucht? und wär es so, dann wie-der-ho-le mei-nen Na-men, und ru-fe mich noch

ein-mal mit die-ser Stim-mel! Ko-sa-ckensind's die mei-ne Spur ge-

(er lauscht wieder.)

fun-den, und gleich den Step-pen-hun-den das Wild um-stel-len!

(Er zieht sein Messer und

schleppt sich gegen den Hintergrund doch die Kraft versagt ihm und er sinkt in die Knie.)

Alexis sprechend: Die Kraft versagt mir, ich kann nicht mehr.

(er gewahrt wie Jemand auf ihn zuläuft... es ist Tatjana, die seinen Namen ruft.)

pp

Molto Allegro.

(Alexis nach jener Richtung starrend.)

Der Klang ih - rer Stim - me dringt ü - ber'n U - ral bis zu mir!

p *crescendo*

(Tatjana stürzt mit einem gellenden Schrei in seine Arme und umfasst ihn.)

Tatjana. Presto.

A - le - xis! Du lebst! Du lebst!

(Tatjana erkennend.) Alexis.

Tat - ja - na! Du lebst! Du lebst!

ff *f* *Presto.*

Ich hal - te dich mein hol - des Glück um - fasst!

Ich

Ich hal - te dich mein hol - des Glück um - fasst!

rit.

etwas zurückhalten.

sen - ke in dei - ne Au - gen den Blick! du bist es! du lebst, o

etwas zurückhalten
p *f*

Ju - bell! Ich ru - - - fe die - ses trau - te Wort, das neu - e

f

Träu - me von Lieb und Le - ben für uns - er - schlo - ssen, als Dank dem

Tatjana. *Presto.* (sie umfasst ihn bald lachend, bald unter Thränen.)
Him - mel glück - se - lig zu!

Alexis. *Presto.*
End - lich halt ich dich fest! Tat - ja - na! Wir sind ver -

f

einst. Nun trennt uns selbst der Tod nicht mehr!

etwas zurückhalten

Lieb - ster nun bist du mein und kein Schick - sal trennt uns je - mals
 Wärs - tu der Tod! ich hal - te dich auf e - wig. Nein nicht der Tod,

etwas zurückhalten

p

wie der. Die Son - - ne bist du die strah - - - lend
 Du bist die Son ne, die hell und strah - lend den Tag verkün - det,

f

(In höchster Leidenschaft.)

glüht, um die Wü - stein flam - mend, sprühend Ge - schmei - de win - det, du bist das Leben das
 die um die Wü - stein flam - mend, sprühend Ge - schmei - de win - det, du bist das Leben das

sehr bewegt.

sen-gend, glü-hend auf's neu er - wa-chend das Herz durch - dringt!

sen-gend, glü-hend auf's neu er - wa-chend das Herz durch - dringt!

stringendo

crescendo

f

p

Moderato.

Tatjana. (ganz in Liebe versunken.)

Er-löst mein Lieb! doch gön-ne mir noch ein - mal eh' wir den heil' - gen

(Es beginnen einzelne Schneeflocken zu fallen, die immer dichter werden.)

Moderato.

mf

pp

Ort wo ich dich fand, ver - las-sen, in's Ant-litz dir zu schau-en!

(sie sieht

ihn lange und innig an)

Du Ärm-ster! doch sei ge - trost, du ruhst an mei-nem

Andante.

Her - zen aus! hier wirst du ganz ge - ne - - sen und wenn du dann er -

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 2/4 time signature and contains the lyrics: "Her - zen aus! hier wirst du ganz ge - ne - - sen und wenn du dann er -". The piano accompaniment features a series of sixteenth-note arpeggios in both hands, with a *pp* dynamic marking. The arpeggios are grouped with slurs and fingerings (6) are indicated.

wachst, ist al - les Leid ein Traum ge - we - - sen.
Alexis.
Mein Lieb! mein Lieb!

The second system continues the vocal line with the lyrics: "wachst, ist al - les Leid ein Traum ge - we - - sen." followed by a new character, "Alexis.", with the lyrics "Mein Lieb! mein Lieb!". The piano accompaniment continues with sixteenth-note arpeggios, now marked with a *f* dynamic. The time signature changes to 3/4 for the second part of the system.

Allegro moderato.

Tatjana.

Nach Jahr und Tag be - -

The third system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 2/4 time signature and contains the lyrics: "Nach Jahr und Tag be - -". The piano accompaniment consists of sixteenth-note arpeggios in both hands, marked with a *pp* dynamic. The time signature changes to 3/4 for the second part of the system.

grü - - - - - ssen die hei - - mat - - li - - chen

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: "grü - - - - - ssen die hei - - mat - - li - - chen". The piano accompaniment continues with sixteenth-note arpeggios in both hands.

Flu - ren uns wie - - der und er - - schlie - ssen der Lieb
Alexis.

Die Wü - - ste ist ein Pa - ra - dies durch

ein Pa - ra - - dies!

dich mein heil - ges Lieb!

Tatjana.

Hörst du die Glo - - cken klin - - gen lei - - se aus

wei - - ter Fer - - - ne? lieb - - li - che

Düf - - - te drin - gen ü - - ber den Strom

(Ein Tact ebenso lang, wie früher der $\frac{3}{4}$ Tact.)

pp

zu dir!

8

Moderato. (delirierend)

Das er-ste Schwalbenpaar!

Vom Ur- al kams ge - flo - gen! Alexis. Der

Das Herz zerspringt in mir!

animato (jubilnd) (sie wiederholt leise in Erinnerung) *rit.*

Früh-ling zieht wie-der in's Land! A - le - xis! Ge-den-ke

pp animato *rit.* *pp*

Moderato.
-ung versunken)

mein, siehst du die Schwalben ziehn, wenn mit dem Strom die eis'gen Schollen flie-hen, wenn hoch am

pp

Him-mel die Wol-ken ja-gen! Wie wun-der-bar der

animato. *rit.* *mf più animato*

Allegro.
(Alexis anstarrend.)

Früh-ling heu-te blüht! du bist's ich hal-te dich um - fasst auf

Allegro.
p stringendo *crescendo*

Molto Allegro.

(sie beginnt plötzlich langsam neben ihm nieder-
zusinken. Alexis versucht sie empor zu heben.)

e - wig. Alexis, Das Herz er - starrt mir, um mich versinkt nun
Ta - tja - na!

Molto Allegro.

(Es erhebt sich ein Sturmwind.)

Al - les rit. ich se - he nichts als Schnee. (verzweifelt)
Ta - tja - na! Ent -

crescendo *rit.* *fa tempo*

flieh mir nicht! Es ist nicht Eis, was dich um - gibt, dort schimmert schon die

(Tatjana sinkt neben ihm nieder und lehnt ihr Gesicht
an seine Knie.)

Wol - ga, die Bir - ken - hai - ne sieh nur! wir sind am Zie - - le!

rit. *ffa tempo*

Sempre più allegro.

Tatjana.

Musical score for the first system. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. Tatjana's line has the lyrics "Mich friert." and Alexis's line has "Barmherz'-ger Gott! Ta -". The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes.

Über die Steppe streicht ein eisiger Wind. Die Schneeflocken fallen dicht und wirbelnd nieder.

Tatjana.

Musical score for the second system. It features a vocal line for Tatjana and piano accompaniment. Tatjana's line has the lyrics "tja - na! Ich se - he nichts als". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

(sie schlief an Alexis Knie gelehnt ein)

Sempre (Mit Entsetzen sie betrachtend)

Musical score for the third system. It features a vocal line for Alexis and piano accompaniment. Alexis's line has the lyrics "Schnee und dich Dem Grab ent-". The piano accompaniment includes dynamic markings of *dim.* (diminuendo) and *ff* (fortissimo).

più allegro.

(Er beugt sich über sie, doch seine Kraft ist zu Ende, und er sinkt in die Knie.)

Musical score for the fourth system. It features a vocal line for Alexis and piano accompaniment. Alexis's line has the lyrics "reiss' ich dich!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte).

(Der Schnee fällt so dicht, dass man nunmehr kaum die Gestal-

Нар

mf *ff*

ten unterscheiden kann.)

tr *b* *tr* *b*

(Der Sturm saust über die Steppe, die sich in Schnee und Nacht hüllt.)

fff

fff

(Vorhang ab.)

fff